

17

THẨM TỬ LÒNG DANH

GOEMON



Nhiều người dịch

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

Gosho AOYAMA



名探偵 コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah

Edit: hell_angel

Raw: Minkun

FILE 161: BẮNG CHỨNG KHÔNG THỂ CHỐI CẢI

MẠNG NGƯỜI KHÔNG NHƯ NHỮNG
SẢN PHẨM GỐM HỒNG, DÙ THỂ NÀO
CŨNG KHÔNG ĐƯỢC PHÉP ĐẬP BỎ...





CON DÂU
ÔNG CHỦ
KIKUEMON
...

NẠN NHÂN
LÀ CÔ
TSUCHIYA
MASUKO,
42 TUỔI
...



V...
VÂNG
...

SAO, CÓ THẬT LÀ
CHO ĐẾN KHI PHÁT
HIỆN XÁC CHẾT, CÁC
VỊ ĐỀU Ở PHÒNG LỚN
NGAY GẦN ĐÂY
KHÔNG?

TSUCHIYA MASUKO
(42) CON DÂU ÔNG
CHỦ KIKUEMON

006



KHI
CHAY
ĐẾN
THÌ...

MỌI NGƯỜI
ĐỊNH ĐI TÌM
THÌ NGHE
TIẾNG ĐỔ
VỠ TỪ PHÍA
NHÀ KHO
...

SETO RYUICHI
(35) ĐỆ TỬ CỦA
KIKUEMON



SÁNG NAY TÔI
ĐẾN PHÒNG ĐÁNH
THỨC CHỊ ẤY THÌ
THẤY PHÒNG
TRỐNG TRON
...

Ooya KAORU
(36) ĐỆ TỬ CỦA
KIKUEMON



SAU ĐÓ
MASUKO
NGỦ QUÊN
NÊN TÔI BẾ
CÔ ẤY VỀ
PHÒNG...

TỐI QUA
CHÚNG TÔI
ĂN LỎNG,
RỒI HÁT HÒ
ĐẾN TẬN
KHUYA...

ARITA YOSHIHIKO
(36) ĐỆ TỬ CỦA
KIKUEMON



MẢNH
VỖ
VƯƠNG
VẢI
KHẮP
NƠI...

CHẮC NÓ
ĐƯỢC DÙNG
LÀM BÊ ĐỪNG
ĐỂ TREO CỎ
...

NGUỒN
GỐC
TIẾNG
ỒN ĐÓ
LÀ LO
GỒM
NÀY
...



TREO CỎ
TỰ VẤN
TỪ LÚC
NÀO...

CHI... CHI
ẦY ĐÀ
...



KHI ẤY NGƯỜI CHI
MASUKO CÒN ẤM, CHẮC
LÀ MỚI TREO CỎ, CỨU
VẪN CÒN KỊP NÊN CHÚNG
TÔI ĐÃ ĐỖ XUỐNG
...

XIN LỖI ÔNG
THANH TRA,
ĐÓ LÀ DO
CHÚNG TÔI
GIẤM LÊN
...



N...
NÀY!

CHÍNH LÀ
CẬU BÉ KIA
ĐÃ BẢO
THỂ...

007



ẤY, NGÀI DỪNG TO
TIẾNG THỂ, TÔI SAY
CẢ ĐÊM QUA NÊN
GIỜ ĐẦU ỐC...

SAO LÚC
NÀO CÙNG
LÀ ANH THỂ
HẢ MORI!?



LẦN NÀY THẬM
CHỈ CÒN NGỦ
TRƯỚC CÁ KHÍ
PHÁ ÁN...

LẠI TÌNH
CỜ GẶP
NHAU Ở
ĐÂY RỒI
...



008





RỒI BỊ
MẢNH VỠ
CỦA CÁI
BÌNH DẦU
TIỀN LÀM
ĐÚT CHÂN
...

CHẮC LÚC
DẦU VỤ TREO
CỔ THẤT BẠI,
NẠN NHÂN
RƠI XUỐNG
...

XUNG
QUANH
CŨNG CÓ
NHIỀU VẾT
MÁU...



VẾT
THƯƠNG
SÂU Ở
BẮP CHÂN
NẠN NHÂN
...



MÁU VẮNG
RA LÀ VÌ
TRƯỚC KHI
CHẾT NẠN
NHÂN ĐÃ
GIÀY GIỮA
...

VIỆC NÀY VẪN
HAY XẢY RA MÀ!
VÒNG QUÁ LỚN
KHIẾN DẦU BỊ
TUỘT, HAY VẾT
BUỘC QUÁ
LÔNG...



TRÔNG CHI
MASUKO
ĐẦU CÓ VẼ
CÓ Ý ĐỊNH
ĐÓ...

NHƯNG
TẠI SAO
CHI ẤY
TỰ SÁT
...



LẦN ĐẦU LÀ VÀO
LÚC CHÚNG TA ĐANG
NGỦ... NẾU DÂY
TUỘT RA THÌ LÀM
LẠI CŨNG MẤT
THỜI GIAN
LẮM...

NHƯNG
TIẾNG BÌNH
VỠ CHỈ
VANG LÊN
MỘT LẦN
THÔI MÀ
...

009

FUSUI-
MARU
...



TỐI QUA CHÚNG
TÔI VẪN UỐNG
RƯỢU RẤT VUI
VỀ MÀ...

VÂNG
...

HẢ, CÁC ANH
KHÔNG BIẾT
NGUYÊN
NHÂN VÌ
SAO À?

TÔI
NGHIỆP
...

KIKUEMON (78)
TÊN THẬT:
TSUCHIYA MANKICHI
NGHỆ NHÂN GỐM

CHẮC NÓ HỎI
HẬN VÌ ĐÃ LÀM
VỠ CÁI BÌNH
FUSUMARU
ĐÓ...

CÙNG
KHÔNG
LOẠI TRỪ
GIÁ THIẾT
ĐÓ...

CÓ LÈ CẢM
THẤY QUÁ
ÂN HẬN
NÊN CHỊ ẤY
ĐÃ...

TRƯA
Hôm
QUA KHI
LẤY NÓ
RA TỪ
KHO, CHỊ
MASUKO
ĐÃ LÀM
VỠ...

TÁC PHẨM
MỚI NHẤT CỦA
SƯ PHỤ, SẮP
ĐƯỢC ĐEM ĐI
TRƯNG BÀY
...

FUSU-
MARU?

HỪM...
CÙNG KHÓ
NHỈ...

RẤT KHÓ XÁC
ĐỊNH ĐƯỢC, VÌ
CÁC MẢNH
BÌNH ĐÃ NÁT
VỤN DO BỊ
GIẤM LÊN
RỒI.

À...
VIỆC
ĐÓ...

NÀY, PHIÊN ANH
XEM HỒ VẾT
THƯƠNG Ở
CHÂN CÓ PHẢI
DO MẢNH BÌNH
VỠ GÂY RA
KHÔNG?

010

ĐÂU CÓ
SAO!
ĐẲNG
NÀO CHÁ
LÀ TỰ
SÁT!



011







013







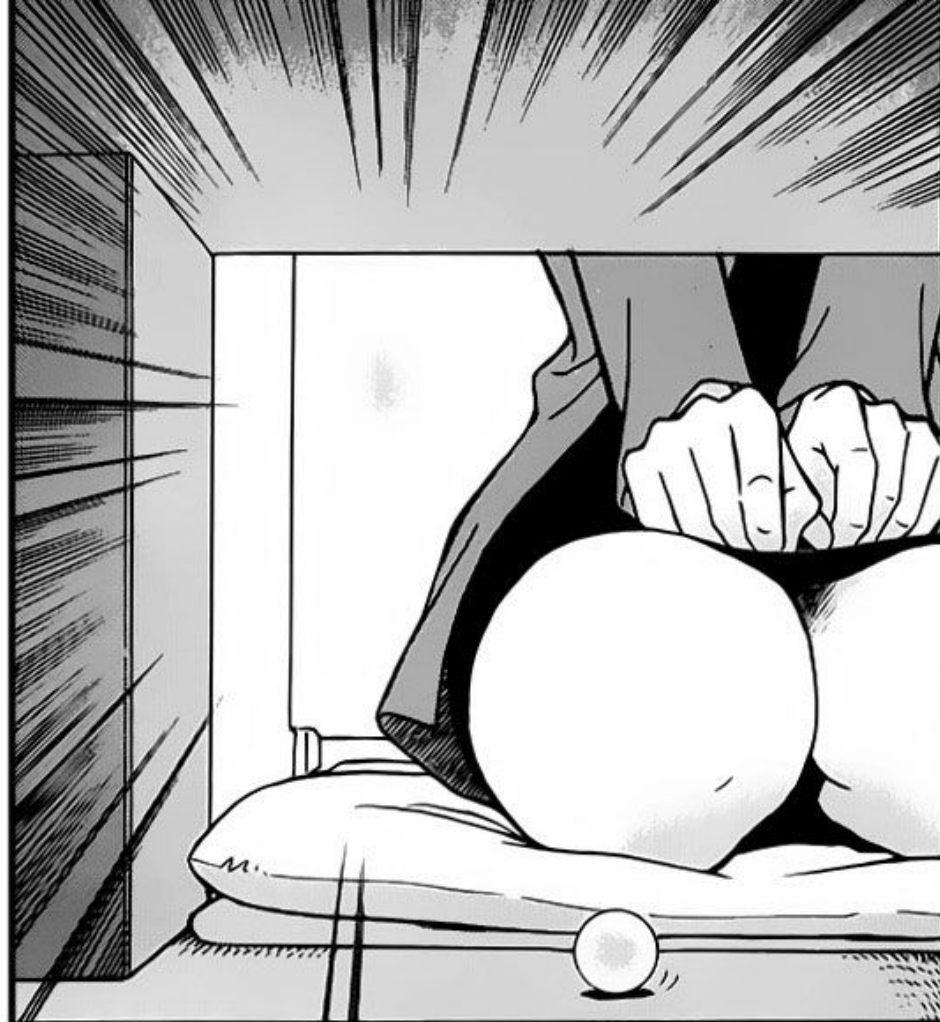
015





016





017







CHÍNH
LÀ CÁI
NÀY!!



THẤY
RỒI!!



DẤU VẾT
HUNG THỦ
BỎ SÓT
LẠI!!

CUỐI
CÙNG
CÙNG
THẤY
...

019



THÌ CHẮC
CHẮN
TRÊN
KIA...



NẾU Ở
ĐÂY CÓ
THỨ NÀY
...





BIẾT
NGAY
MÀ...

ĐỂ CHẮC CHẴN
THÌ PHẢI CÓ
THÊM MỘT VẬT
Ở CHỖ ĐÓ
...

NHƯNG
VẪN
CHƯA
ĐỦ...

DÙNG CÁCH NÀY
CÓ THỂ GIẾT NGƯỜI
MÀ KHÔNG CẦN
CÓ MẶT TẠI HIỆN
TRƯỜNG...

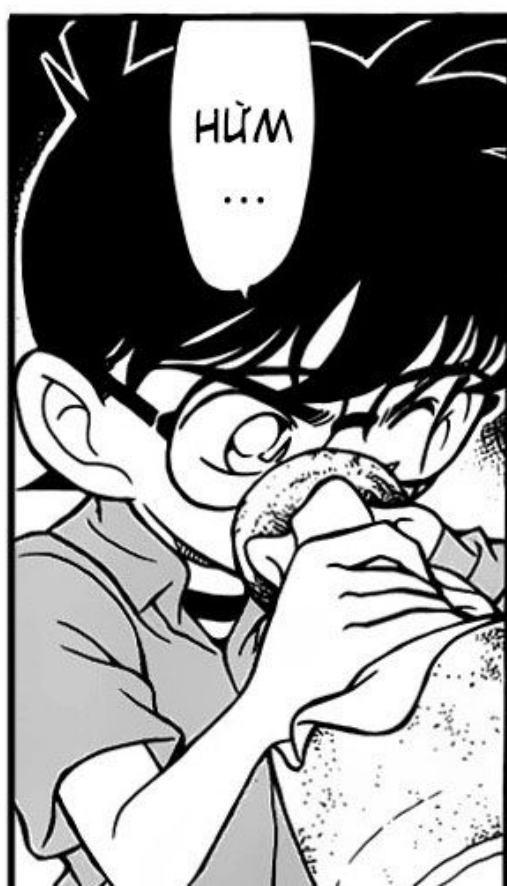
020



NÀO
...



021





022



名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: Eindah

Edit: hell_angel

Raw: Minkun

**BÊN NGOÀI VÀ
BÊN TRONG...**



FILE 162: GIẾT BẰNG TIẾNG ĐỘNG!



BÂY GIỜ CHỈ
CẦN LÀM CHO
BÁC MEGURE
BIẾT NỮA THÔI
LÀ XONG!



MÌNH ĐÃ BIẾT
ĐƯỢC HUNG
THỦ CÙNG
MÁNH KHÓE
GIẾT NGƯỜI
CỦA HẮN!



À, RẤT XIN
LỖI... CHÚNG
TÔI VẪN CÒN
MỘT SỐ VIỆC
CẦN LÀM...

ÔNG THANH
TRA, CHÚNG
TÔI PHẢI ĐỢI Ở
PHÒNG KHÁCH
ĐẾN BAO GIỜ
ĐÂY Ạ?

024



BẰNG
CHỨNG
?

K... KHÔNG
ĐƯỢC DÂU! NẾU
BÁC CHO HỌ
LÀM THẾ,
BẰNG CHỨNG
SẼ...



Ồ, NẾU CHỈ VẬY
THÔI THÌ CÁC VỊ
CỦ XIN PHÉP
VIÊN CẢNH SÁT
NGOÀI HÀNH
LANG ẤY...

TÔI CÙNG
MUỐN THAY
QUẦN ÁO
...

TÔI ĂN CƠM
ĐƯỢC KHÔNG
Ạ? TỪ SÁNG
ĐẾN GIỜ ĐÃ
ĂN GÌ DÂU
...



025





026





027





VÂNG...
LÚC ĐÓ
CHÚNG TÔI
HI VỌNG
MASUKO
VẪN CÒN
SỐNG...

NGƯỜI ĐÃ ĐỖ
NẠN NHÂN
XUỐNG LÀ
CÁC ANH?



ĐÂY
LÀ!?

Đ...



VÂNG
...

NẾU KHÔNG NHẦM THÌ
TÔI XỐC NÁCH, CẬU
NÂNG CHÂN ĐƯA CÔ
ẤY VÀO GÓC PHÒNG
ĐÚNG KHÔNG?



CHẮC LÀ MÁU
TỪ CHÂN GIỌT
XUỐNG LÚC
CHÚNG TÔI
KHIÊNG XÁC
THÔI CHỨ GÌ
...

VẾT MÁU
ĐÓ LÀM
SAO Ạ?

HỪM... NẾU
THẾ THÌ LẠ
THẬT...

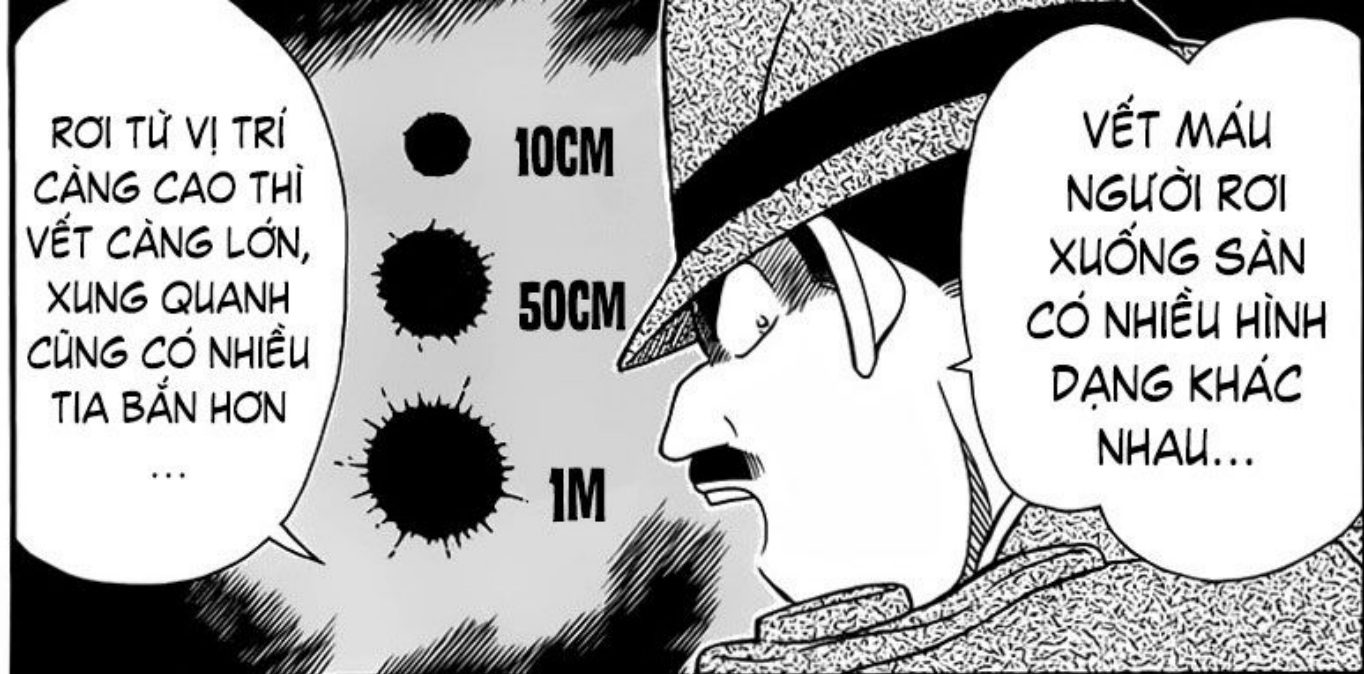
028



K...
KHÁC
Ù?

TRONG SỐ
NÀY CÓ LẦN
MỘT VẾT
MÁU KHÁC
...

KHÔNG!
KHÔNG PHẢI
TẤT CẢ ĐỀU
LÀ MÁU DO
LÚC ĐÓ...



029





030





031





LÀM ĐƯỢC
TRÒ NÀY
THÌ THIẾU
GÌ NGƯỜI!

NGƯỜI RA
NGOÀI LÚC
ĐÓ ĐÂU CHỈ
CÓ TÔI!



NÀY,
NÀY
ĐỢI ĐÀ!

S...
SETO
...
LÊ NÀO
...



VÌ THỰC
CHẤT KẺ
LÀM VỠ
CHIẾC
BÌNH FU-
SUIMA-
RU...

KHÔNG
THỂ
KHÔNG
LÀM...

VỚI LẠI, CÓ
ÔNG THẨM TỬ
ĐẠI TÀI Ở ĐÂY,
THÁCH VÀNG
TÔI CÙNG ĐAU
DÁM MỬA RIU
QUA MẮT
THỢ!?



033





HỪM... ĐẾN MỨC NÀY THÌ...

NHƯNG RÕ RÀNG ĐIỀU NÀY VẪN CÓ THỂ XẢY RA CƠ MÀ?

TỐI QUA TÔI LŨNG SAY NÊN KHÔNG NHỚ LẮM,



035





**ĐIỆN
THOẠI DI
ĐỘNG!**

**Đ...
ĐÂY LÀ
...**



NHƯNG NẾU
CÓ CHUÔNG
ĐÁNH THỨC
NGAY GẦN
ĐÓ THÌ LẠI
LÀ CHUYỆN
KHÁC!

CHO DÙ NẪM TRÊN
CHIẾC GIÁ HẸP ĐẾN
ĐẦU THÌ CÙNG CHƯA
CHẮC KHI DẬY, NẠN
NHÂN SẼ MẤT
THẲNG BẰNG



ĐỂ CHẮC
CHẮN VỤ
GIẾT NGƯỜI
SẼ THÀNH
CÔNG ẤY
MÀ...

SAO THỨ
NÀY LẠI Ở
TRONG
BÌNH?



NẠN NHÂN QUEN
DÙNG ĐIỆN THOẠI
ĐỂ BÁO THỨC
NÊN LÀM VẬY
LÀ ĐIỀU DỄ
HIỂU...

HẦU HẾT
MỌI NGƯỜI
ĐỀU VÔ
THỨC ĐUA
TAY RA

036



BÂY GIỜ CHỈ CẦN
ĐIỀU TRA SIM LÀ
BIẾT NGAY ĐIỆN
THOẠI NÀY LÀ CỦA
AI THÔI!



VÀ ĐẶT ĐIỆN
THOẠI VÀO NGĂN
DƯỚI CỬA CHIẾC
BÌNH 2 ĐÂY ĐẶC
BIỆT NÀY.

SETO ĐÃ ĐỂ
CHIẾC BÌNH Ở
NGĂN DƯỚI
ĐÚNG VỊ TRÍ
ĐẦU NẠN
NHÂN...

VÌ SAO
NGÀI BIẾT
ĐÓ LÀ
TÔI?

NGÀI
MORI, XIN
HÃY NÓI
CHO TÔI
BIẾT...

LẠ THẬT...
KHÔNG AI
NHẮC MÁY...

NẾU TÔI KHÔNG
NHẦM, KHI GỌI
ĐIỆN ANH NÓI
THỂ NÀY...

VẬY
THÌ TẠI
SAO?

ĐIỆN THOẠI
CỦA NẠN
NHÂN ĐÃ TẮT
NGUỒN ĐÚNG
KHÔNG?

PHẢI...
KHI NGHE
CONAN KỂ
TÌM THẤY
CHIẾC BÌNH
GỖM ĐÚNG
ĐIỆN THOẠI,
TÔI CŨNG ĐÃ
NGHĨ ĐẾN
OOYA ĐẦU
TIÊN...

SÁNG NAY
TÔI CÓ ĐI
GỌI ĐIỆN
NHƯNG
OOYA CŨNG
RA KHỎI
PHÒNG CƠ
MÀ!!

NHỚ RA ĐIỀU ĐÓ NÊN
TÔI CHẮC CHẮN ANH
ĐÃ GỌI ĐI CHỖ
KHÁC...

NÊN NẾU CÓ
CUỘC GỌI ĐẾN,
ĐIỆN THOẠI SẼ
LUÔN TRẢ LỜI LÀ
"KHÔNG BẬT"
HOẶC "NGOÀI
VÙNG PHỦ
SÓNG"...

HỪM... THỨ
NHƯ VẬY CÓ
VỜ HÀNG
TRĂM LẦN THÌ
CÓ HỀ GÌ
ĐẦU...

TẠI SAO CẬU
LẠI LÀM VỜ
CHIẾC BÌNH QUÝ,
ĐÃ THỂ CÒN
GIẾT NGƯỜI
NỮA?

THẬT
KHÔNG
THỂ TIN
NÔI!

ĐÁNG LẼ TÔI
PHẢI NÓI LÀ
"KHÔNG LIÊN
LẠC ĐƯỢC"
...

VẬY
À...



038





KHÔNG CÓ TÔI,
AI BÁN GIÚP CÁI
MỔ HÀNG NHÁI
RẺ TIỀN ANH
LÀM RA CHỦ?

ANH PHẢI
CẢM ƠN
TÔI MỚI
ĐÚNG!



NHƯNG
ĐÃ KHÔNG
XIN LỖI THÌ
CHỜ, CHỈ
TA CÒN
NÓI...

TẮT
NHIÊN
TÔI CÓ
VẤN HỎI
...

KHI TÔI
BIẾT THÌ
MASUKO
ĐÃ BÁN
ĐƯỢC VÀI
CHỤC CÁI
RỒI...



NÊN TÔI
KHÔNG
NHỊN
NỔI...

NHƯNG CHỈ
TA NÓI "NẾU
KHÔNG LÀM
TÔI SẼ ĐUỔI
ANH RA KHỎI
ĐÂY"...



PHẢI, LÀ CỔ
TÌNH ĐẤY! TÔI
KHÔNG MUỐN
LÀM TỔN HẠI
ĐẾN DANH
TIẾNG CỦA SƯ
PHỤ NỮA...

VẬY THÌ
CHUYỆN Ế
ẨM MÀ
CẬU NÓI
LÀ...



**ĐỒ
NGỰ!!**

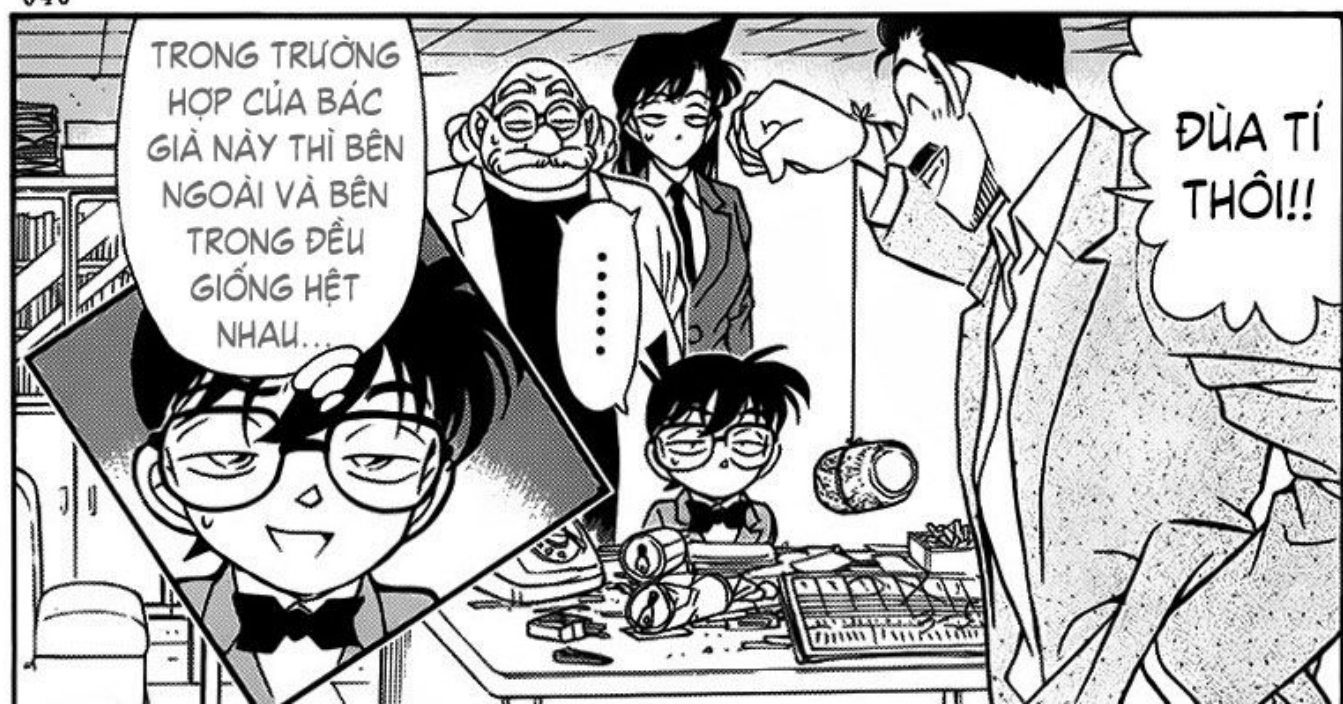


RẰNG ĐỒ GIẢ TÔI
LÀM CÒN BÁN
ĐƯỢC GIÁ CAO
HƠN ĐỒ THẬT
CỦA SƯ PHỤ
...



SAO MÀ
NÓI ĐƯỢC
CHỨ?

SAO CẬU
KHÔNG
NÓI VỚI
SƯ PHỤ?



BỘ ÁO BƠI
CON MỚI MUA
Hôm qua
TRÔNG THẾ
NÀO A!?

BỐ ƠI,
NHÌN
NÀY!



BỐ NÓI
THẾ LÀ
CÓ Ý
GÌ?

ĐỂ NGƯỜI TA
NGHĨ TA CHỈ
LO NHÌN ÁO
TẮM THÌ
MỆT!

IM ĐI,
CON BÉ
NÀY!

39

NÀY, ĐẲNG ẤY ƠI!
NẾU CẦN BƠI KEM
CHỐNG NẮNG THÌ
CỬ ƠI MỘT TIẾNG
NHÉ, ANH SẼ...

Ý GÌ
HẢ...

À...

FILE 163: Đ KẾ HOẠCH



BẮT
NGỜ...
HAY LÀ
KHÔNG
VẬY
NHỈ
...?

STAFF:

Trans: Eideh

Edit: hell_angel

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 1





044





045





046



CÓ LÊ PHẢI
NHANH HOÀN
THÀNH VỤ LI HÔN
CHO XONG ĐỂ
BẮT ĐẦU LẠI
TỪ ĐẦU THÔI
...

PHÙ...
CUỘC ĐỜI
MẸ TOÀN
LÀ THẤT
BẠI...

CÓ MUỐN
CHẮC MÌNH
CÙNG
CHẴNG
THÀNH
NỔI...

A...
VẶNG
A!!

CONAN KHÔNG
ĐƯỢC THÀNH
NGƯỜI NHƯ
THẾ, NGHE
CHƯA?

M...
MẸ!?

047

A HA
HA HA
HA...

LÀM
GÌ CÓ
CHUYỆN
ĐÓ...

CHẮC LẠI
RA BIÊN
TÁN GÁI
CHỨ GÌ?

BỐ LÂU
GHÊ...





048



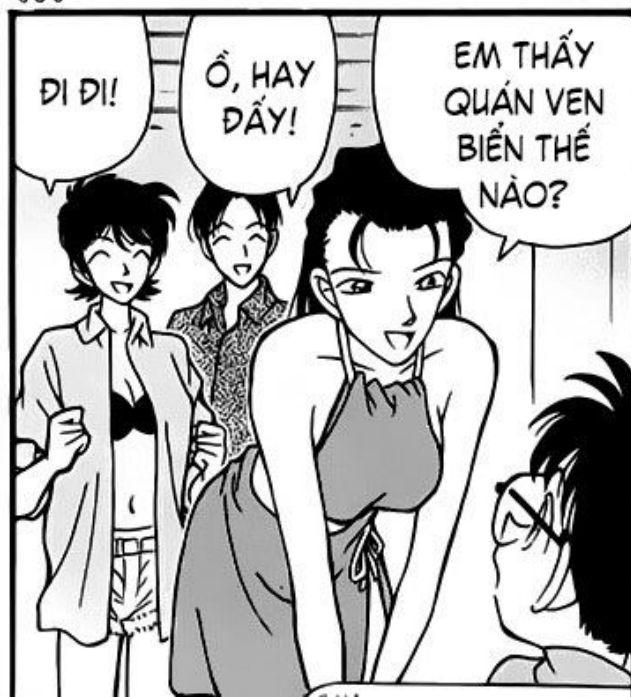


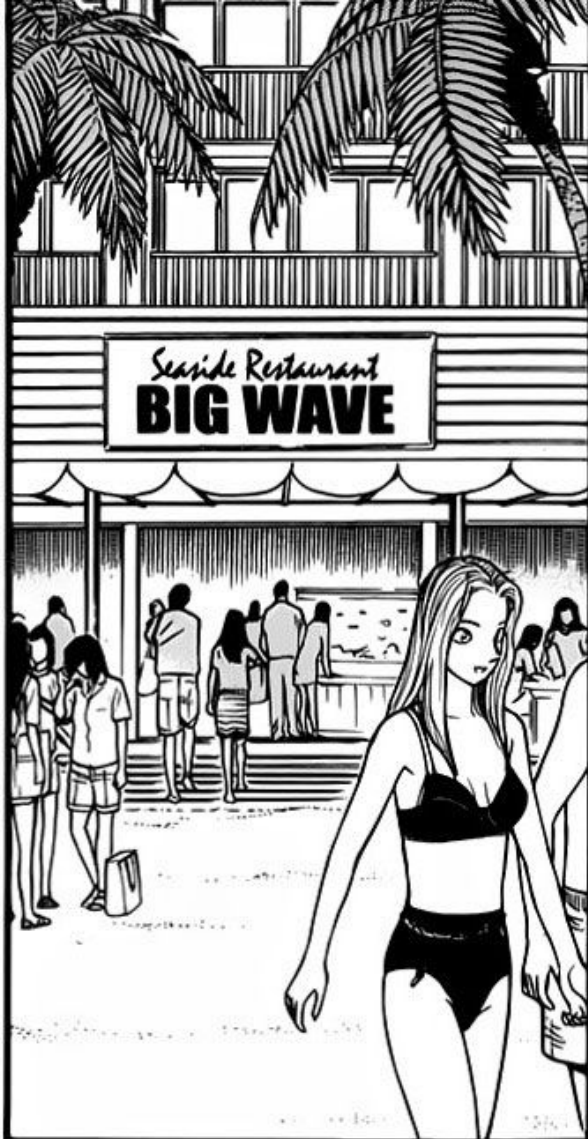
049





050





051





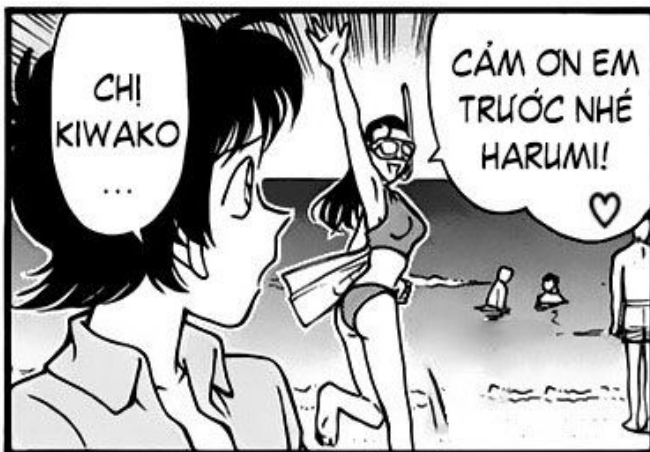
052



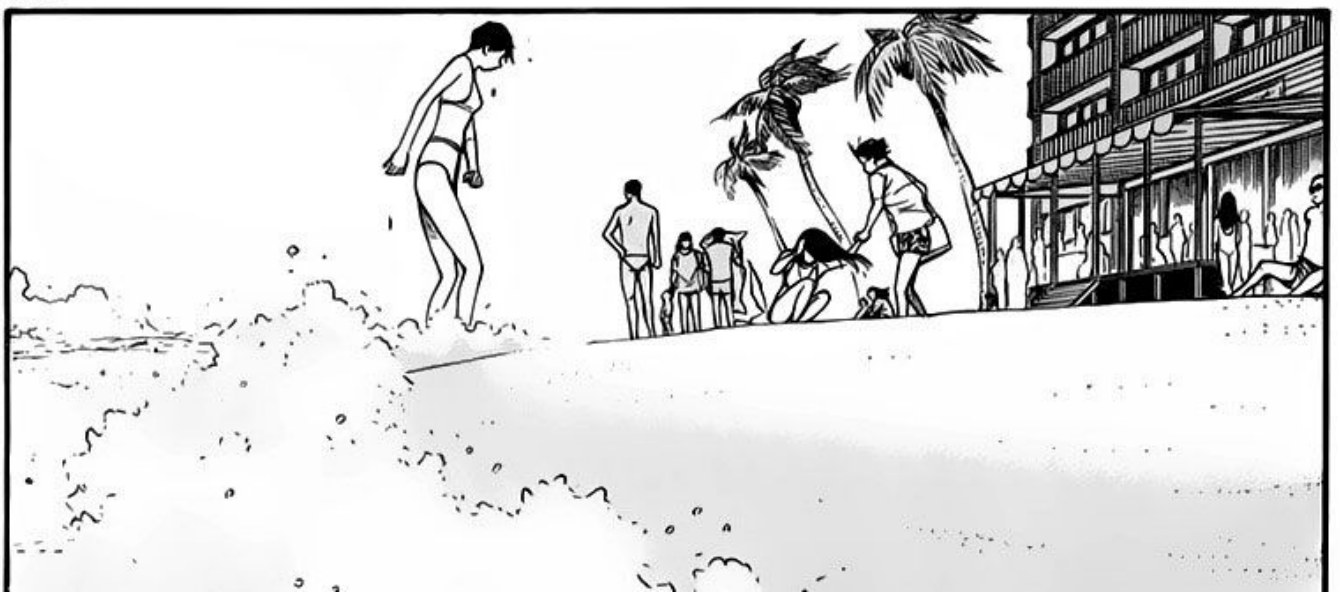


053





054





055





056





057





STAFF:

Trans: Eindhoven

Edit: hell_angel

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 2



FILE 164:

HUNG KHÍ CHẠY TRỐN



TẠI NẠN...
HAY KHÔNG
PHẢI VẬY
NHỈ?





060



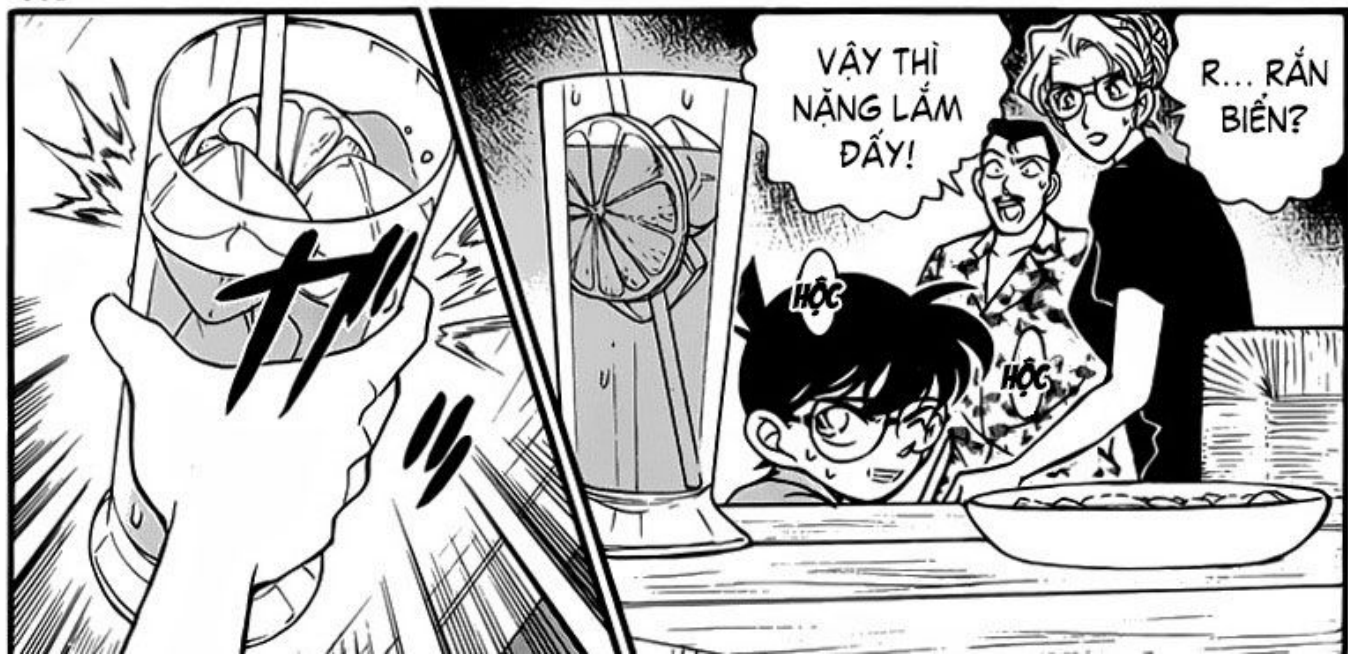


061



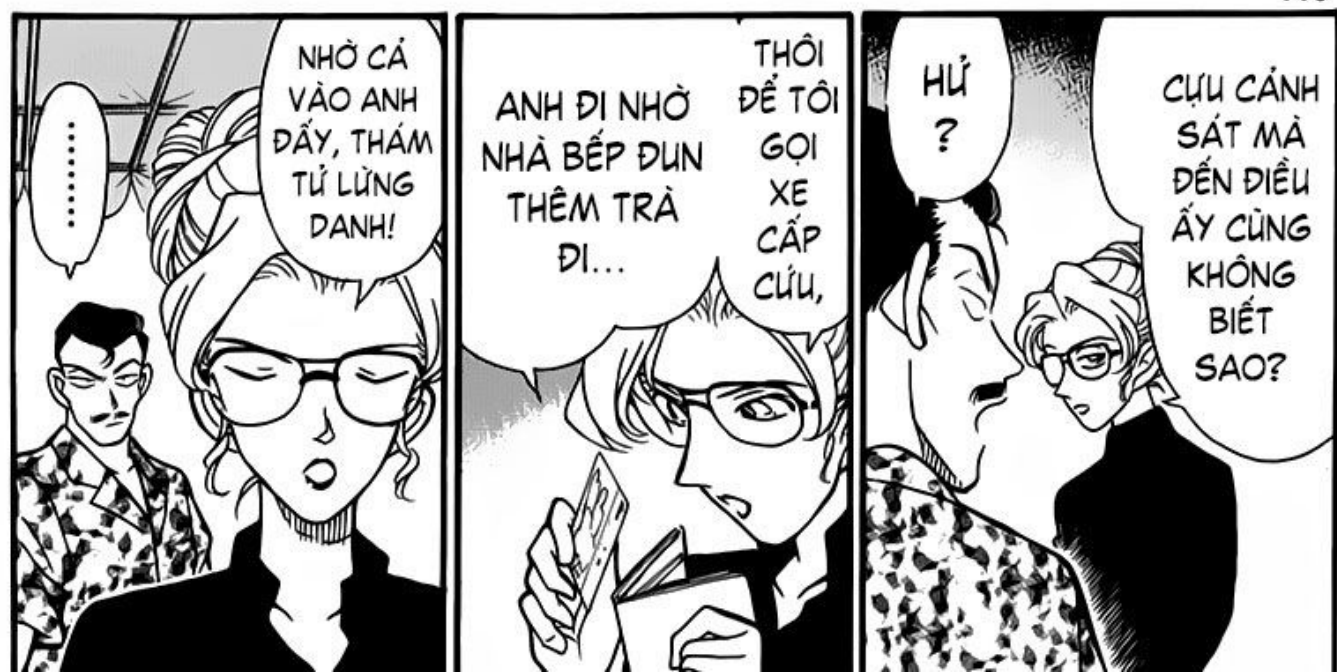


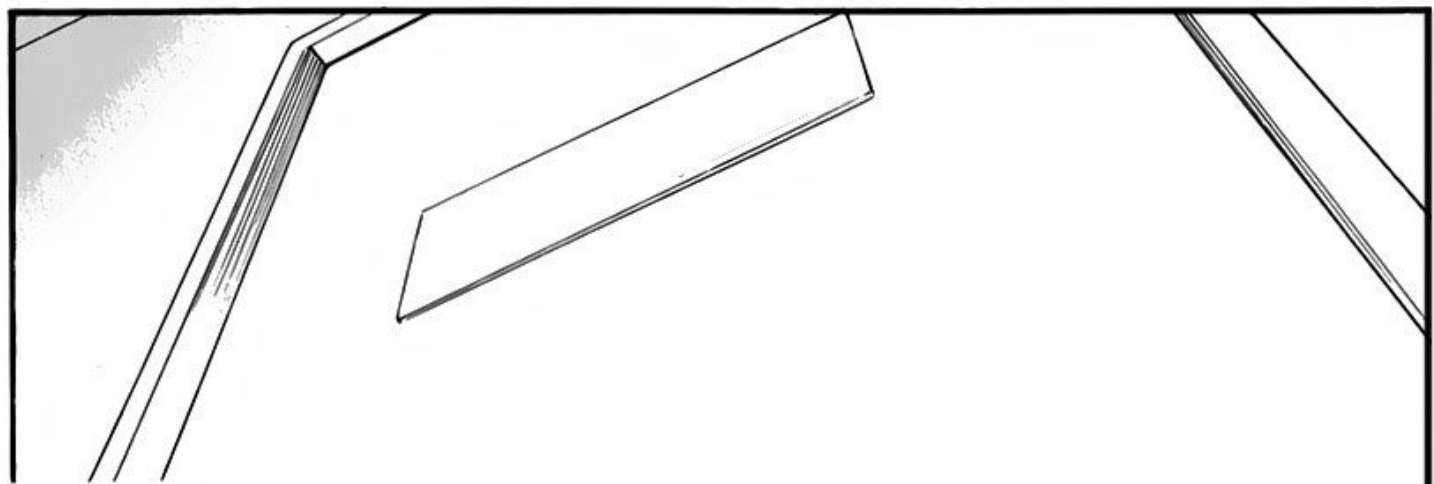
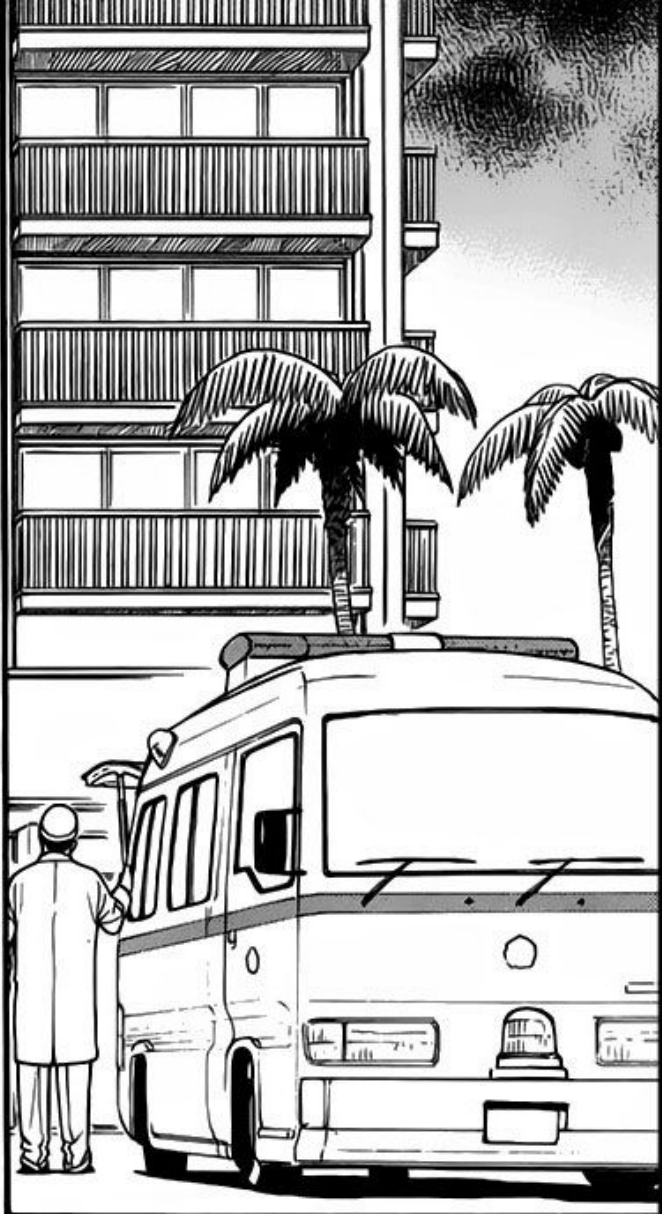
062





063





CHẮC
CHẮN
LÀ NÓ!!

C... CON
NÀY A!!

*RẮN BIỂN SỌC ĐEN, TÊN KHOA HỌC LÀ LATICAUDA SEMIFASCIATA.

RẮN ERABU CẦN NHÉ,
LẠI KHÔNG SỪNG
NÊN DÀ TỪNG CÓ
NGƯỜI DÂN BỊ CẮN
NHƯNG KHÔNG BIẾT
RỒI ĐỘT NGỘT TỬ
VONG LUÔN...

CÓ ĐẤY, THỈNH
THOẢNG HẢI
LƯU VẪN ĐẤY
NÓ DẠT VÀO
ĐÂY...

Ở IZU
LÀM GÌ
CÓ LOÀI
NÀY?

R...
**RẮN
BIỂN
ERABU***
!?

D... DẠ KHÔNG,
TRƯỜNG HỢP NGƯỜI
DÂN ĐÓ LÀ ÔNG TA
BẮT CẦN KHI CHO
TAY VÀO LƯỚI
CÁ CÓ LẦN RẮN
BIỂN CHÚ A!

MẤY NGƯỜI
BIẾT CÓ LOÀI
RẮN BIỂN NGUY
HIỂM NHƯ VẬY
MÀ VẪN XÂY
BÀI BIỂN HẢ!?

KHÔNG
PHẢI...

ỪM
...

KHÔNG LÊ KIWAKO
ĐÃ CỐ TÌNH TRÊU
NÓ HAY LÀM GÌ
CHỖ Ở CỦA NÓ?

KHÁCH SẠN CỦA
CHÚNG TÔI MỞ
ĐƯỢC 20 NĂM RỒI
MÀ ĐÃ CÓ AI BỊ
CẮN ĐÂU A.

ERABU KHÁ
LẠNH, CHÚNG
KHÔNG CHỦ
ĐỘNG TẤN
CÔNG NGƯỜI
TRỪ KHI CẢM
THẤY BỊ ĐE
DỌA...



CÓ AI ĐÓ ĐÃ
CẦM CON RẮN
VÀ BẮT NÓ CẦN
CHỊ KIWAKO

MỘT KẺ
NÀO ĐÓ
DƯỚI BIỂN

...

MÀ LÀ
CỐ TÌNH
GIẾT
NGƯỜI!!

VẾT CẦN
ĐÓ CHO
THẤY
ĐÂY
KHÔNG
PHẢI TAI
NẠN...



NẾU CHỊ KIWAKO
BỊ RẮN BIỂN CẦN
TRƯỚC, KHIẾN
NGƯỜI TÊ CỨNG
NÊN BỊ NGỘP THÌ
HỢP LÍ
HƠN...

LÀM GÌ CÓ AI NGU
ĐẾN MỨC MANG RẮN
BIỂN ĐI KHẮP NƠI ĐỂ
RÌNH CHỜ CƠ HỘI

...



KHÔNG...
LÚC ĐÓ TẮT
CẢ ĐỀU TAY
KHÔNG...

CHẴNG LẼ
LÀ MỘT
TRONG SỐ
NHỮNG
NGƯỜI
CHẠY TỚI
CỨU...

HƠN NỬA,
RÕ RÀNG
CHỊ KIWAKO
BỊ NGỘP
NÊN MỌI
NGƯỜI MỚI
CHẠY ĐẾN

...



TRƯỚC KHI CHỊ
KIWAKO BỊ NGỘP,
ITOU ĐÃ Ở DƯỚI
BIỂN RỒI...

NẾU VẬY,
ANH TA
LÀ KẺ
ĐÁNG
NGỜ
NHẤT.

066



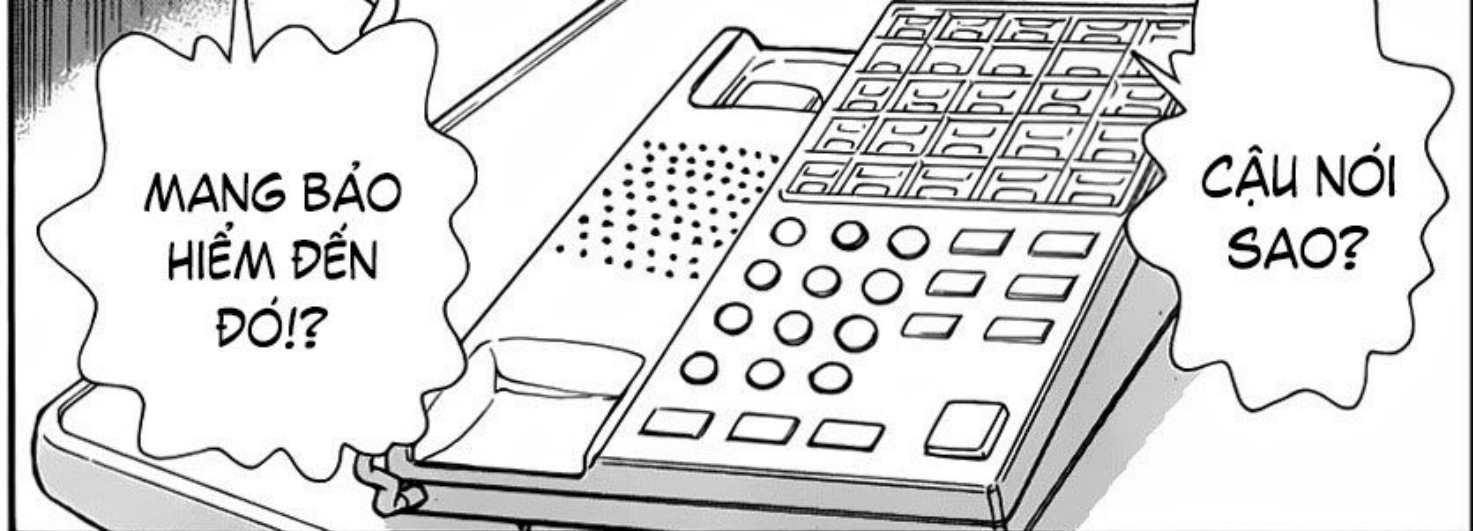
NẾU LÀ HUNG
THỦ THÌ CÓ CHU
ĐÁO VỚI NGƯỜI
MÌNH MUỐN
GIẾT ĐẾN THỂ
KHÔNG?

NHƯNG SAU ĐÓ,
NGƯỜI NÀY ĐÃ
THỰC HIỆN SƠ
CỨU RẤT TỐT,
THẬM CHÍ MẠO
HIỂM TÍNH
MẠNG...



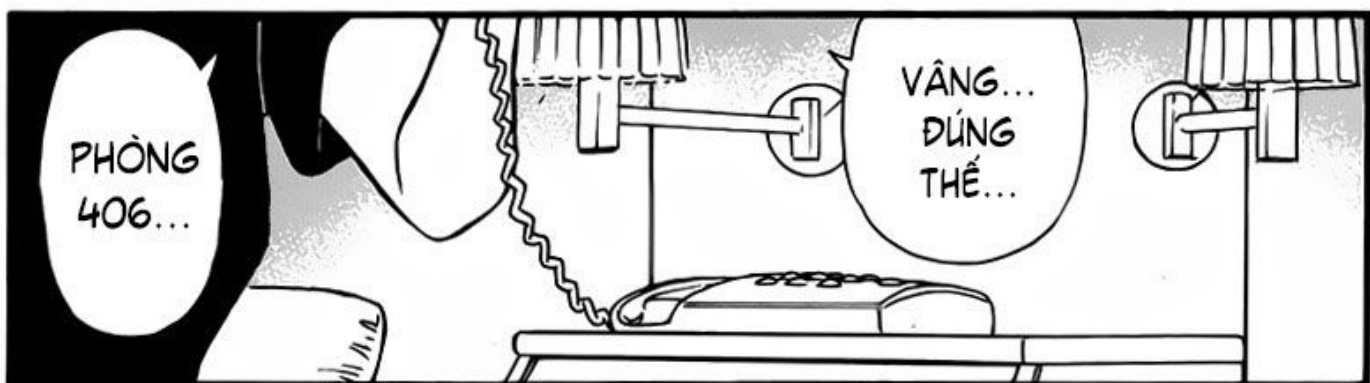
067





068





069





VÙNG BIỂN
NÀY BỌN ANH
QUEN THUỘC
CẢ RỒI NÊN
MỖI ĐUA LẶN
MỘT CHỖ,
NGƯỜI NÀO
BIẾT NGƯỜI
NẤY THÔI

CÙNG
KHÔNG
BIẾT
NỮA

LÚC ĐÓ CÓ AI
BẮT ĐƯỢC THỨ
GÌ NHƯ CÁ HAY
CUA, ỐC GÌ
KHÔNG?



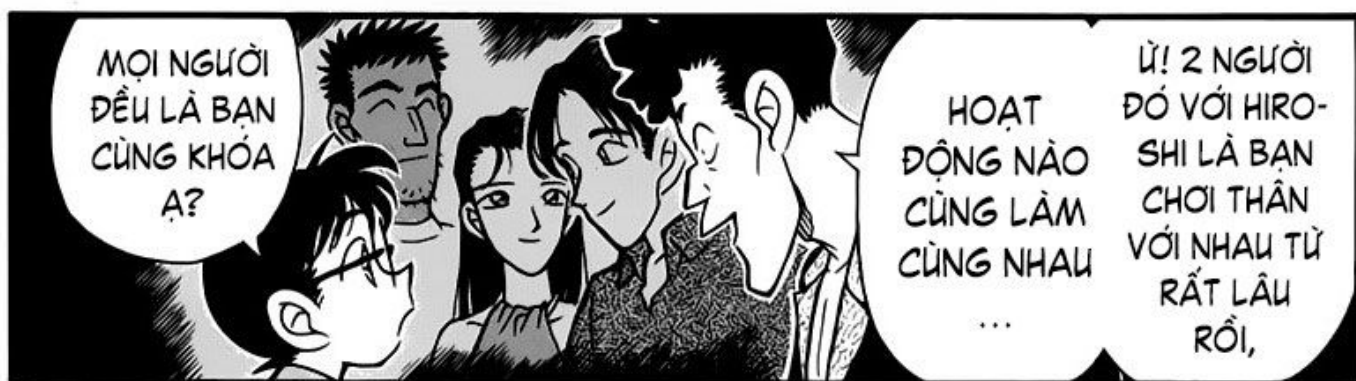
TRƯA NAY
BỌN ANH ĐI
LẶN ĐÚNG
KHÔNG A?

SAO NHÓC
ĐỘT NGỘT
VÀO ĐÂY
THẾ? CÓ
CHUYỆN GÌ
VẬY?



THẾ A... HỌ
THÂN QUÁ
NHÌ?

CHỈ CÓ MỖI MASA-
HIKO VÀ KIWAKO
LÀ MẶC ĐỒ LẶN
ĐÔI, ĐI LẶN CÙNG
NHAU THÔI...



MỌI NGƯỜI
ĐỀU LÀ BẠN
CÙNG KHÓA
A?

HOẠT
ĐỘNG NÀO
CÙNG LÀM
CÙNG NHAU

Ừ! 2 NGƯỜI
ĐÓ VỚI HIRO-
SHI LÀ BẠN
CHƠI THÂN
VỚI NHAU TỪ
RẤT LÂU
RỒI,

070



HO A...

ĐÂY CÓ PHẢI
THỨ NGƯỜI TA
GỌI LÀ TÌNH
YÊU SÉT ĐÁNH
KHÔNG NHÌ?

THỰC RA HỒI
NĂM THỨ 2 ĐẠI
HỌC ANH ĐÃ
ĐỊNH BỎ CLB,
NHƯNG KHI
NHÓM KIWAKO
THAM GIA THÌ
ANH ĐÃ NGHĨ
LẠI...



THẾ
A...

KHÔNG... HIROSHI VÀ
MASAHIKO BẰNG TUỔI
ANH, KIWAKO THÌ KÉM
MỘT TUỔI, BẰNG TUỔI
HARUMI...



071





072



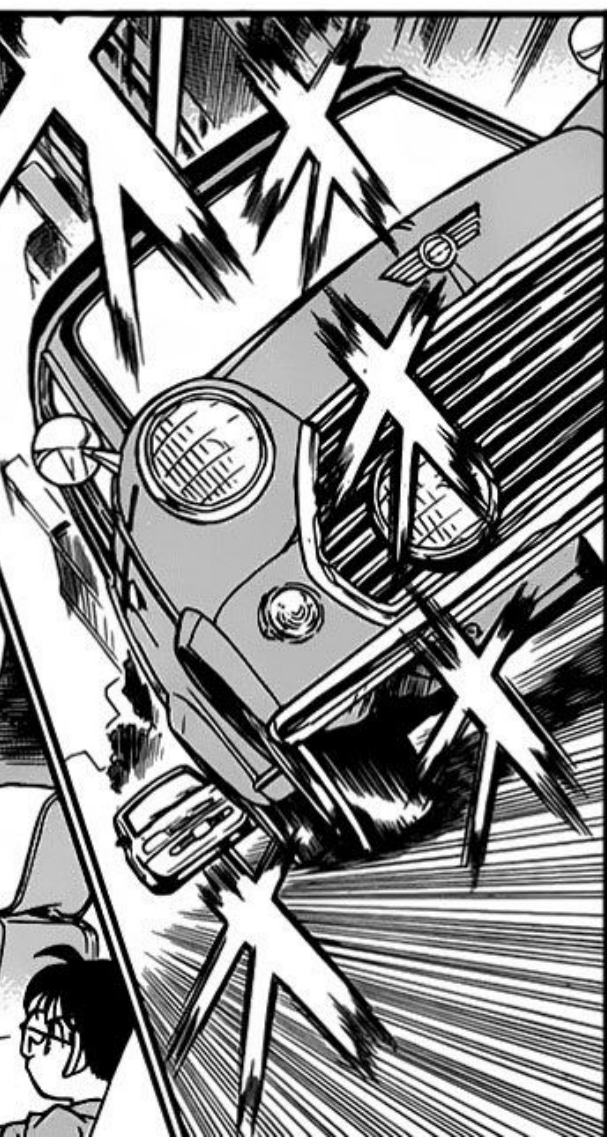


073





074





075





076



名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: Eindah
Edit: hell_angel
Raw: Minkun



ĐÃ
QUÊN...
HAY LÀ
CHƯA
VẬY
NHÌ
...?



A, MỌI
NGƯỜI
...

TỚ MANG
THẺ BẢO
HIỂM CỦA
KIWAKO ĐẾN
RỒI NÀY!

噠噠噠

BỆNH VIỆN TRUNG ƯƠNG IZU



MASA-
HIKO!



CÔ ẤY
VẪN Ở
TRONG
PHÒNG
CẤP CỨU
...

VẪN
CHƯA
RÕ
...

SAO RỒI
ANH?

TÌNH HÌNH
KIWAKO
THẾ NÀO
RỒI?

078



BỜ I
NGƯỜI Ở
ĐÂY...



KHÔNG,
KHÔNG PHẢI
NGẪU NHIÊN
BỊ CẮN...
MÀ BỊ HÂM
HẠI...

Ừ...

KIWAKO
CÙNG XUI
XẺO THẬT,
TỰ DỪNG
LẠI BỊ RẮN
BIẾN CẮN
...





080





081



CÔ MAT-
SUZAKI
HARUMI
!!

NGƯỜI
ĐÓ
CHÍNH
LÀ CÔ!

ĐẲNG NÀY CÔ
KIWAKO LẠI CÓ
VẾT CẮN Ở MU
BÀN TAY, LÀ
CHỖ RẮN BIẾN
KHÔNG CẮN
ĐƯỢC...

NÊN NGƯỜI TA
THƯỜNG BỊ CẮN Ở
NHỮNG CHỖ NHƯ
ĐẦU NGÓN TAY
THÔI...

MIỆNG
RẮN
BIẾN
KHÁ
NHỎ
...

NH...
NHƯNG
ĐÓ LÀ
...

VẾT
CẮN
...

KHI CHẠY ĐẾN BÊN CÔ
KIWAKO ĐANG BỊ NGỘP,
HUNG THỦ CẦM VÀ BÓP
CHẶT VÀO ĐẦU CON RẮN
BIẾN ĐỂ NÓ MỞ MIỆNG
RỒI MÓC RĂNG NÓ
VÀO TAY NẠN
NHÂN!

ĐÓ CHỈ CÓ
THỂ LÀ VÌ CÓ
AI ĐÓ CỐ Ý
LÀM CHO
NÓ CẮN!



TRONG KHI
LÚC ĐÓ
KHÔNG CHỈ
CÓ CÔ ẤY,
MÀ CÒN
NHỮNG
NGƯỜI KHÁC
CÙNG CHẠY
ĐẾN BÊN CÔ
KIWAKO?

VẬY THÌ, CHO
PHÉP TÔI HỎI
NGÀI THẨM TỬ,
VÌ SAO NGÀI LẠI
CHO RẰNG CÔ
HARUMI LÀ
HUNG THỦ
...



ÁI CHÀ... THÌ RA
LÀ CHỈ VỜ NHƯ
KHÔNG BIẾT GÌ
TRONG KHI ĐÃ
NHẬN RA
...

PHẢI
KHÔNG,
CÔ
HARUMI
?



TÔI NGHĨ ĐÂU
CÓ AI LƯỜNG
TRƯỚC ĐƯỢC
VIỆC ĐÓ MÀ
CHUẨN BỊ CON
RẮN BIỂN
CHỦ?

THÊM NỮA
MỌI NGƯỜI
CHẠY ĐẾN LÀ
VÌ KIWAKO
TÌNH CỜ BỊ
NGỘP...



MÀ DO CÔ
KIWAKO CỐ
TÌNH THÌ
SAO?

NẾU ĐÓ
KHÔNG
PHẢI TÌNH
CỜ...

083



CHẲNG
LẼ CHỊ
KIWAKO
...



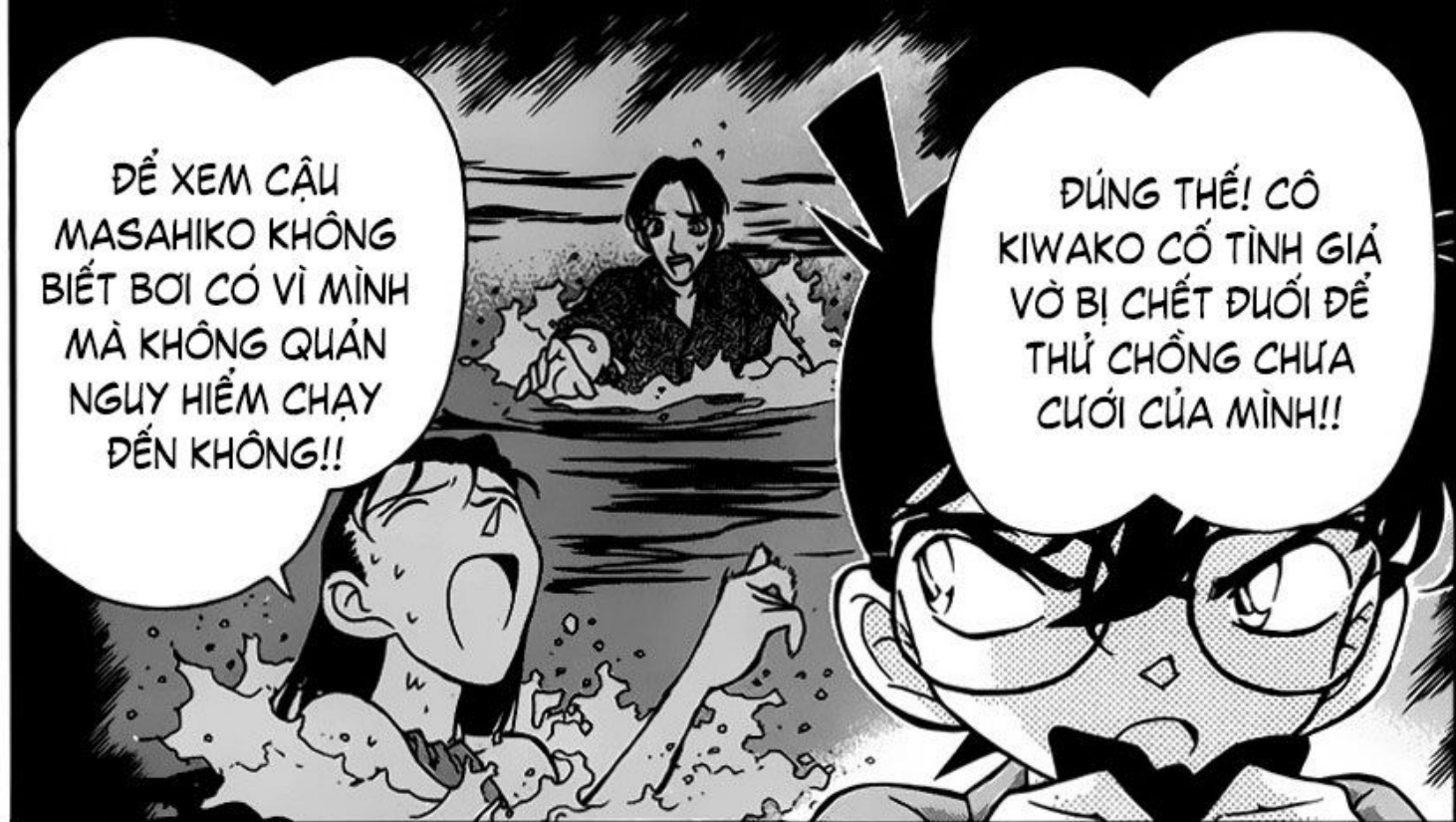
HAY CỐ TÌNH
KHÔNG ĐEO
NHÂN CƯỚI
...



VÍ DỤ THÂN
THIỆT VỚI
NGƯỜI KHÁC
GIỚI ĐỂ THU
HÚT SỰ CHÚ Ý
CỦA NGƯỜI
MÌNH THÍCH
...

NAM NỮ AI
LẠI CHẲNG
MUỐN BIẾT
ĐỐI PHƯƠNG
ĐANG NGHĨ
GÌ...

CỐ
TÌNH
...?



084



SAU ĐÓ KIWAKO
CÒN NÓI "CẢM ƠN
TRƯỚC" NÊN CHẮC
LÀ THẾ...

MẬT HIỆU BÁO
KẾ HOẠCH BẮT
ĐẦU CÓ LẼ LÀ
"LẤY HỘ CHI
KHĂN TẮM"
NHỈ?

NGƯỜI MÀ
CÔ ẤY NHỜ
LÀ CÔ
HARUMI
PHẢI
KHÔNG?

THÊM NỮA,
TRƯỚC MẶT
THẨM TỬ
NHƯ BỐ
MÀ LẠI
...

NHƯNG LÚC ĐÓ CHI
HARUMI ĐÃ NGĂN
CHI KIWAKO LẠI
MÀ!

MÀ KHÔNG BIẾT
NHÂN ĐÓ MÀ CÔ
HARUMI LẠI CÓ
MỘT KẾ HOẠCH
KHÁC ĐỂ HẠI
MÌNH!

NHƯNG CÔ
KIWAKO VẪN
CỨ TIẾN
HÀNH KẾ
HOẠCH...

VÌ CÓ BỐ Ở
ĐÓ NÊN MỚI
BẢO "ĐỂ
NGÀY MAI
ĐI"...

THẾ
NÊN
MỚI
NGĂN!

KHI CÙNG MỌI
NGƯỜI CHẠY
ĐẾN....

SAU ĐÓ CHỜ
LÚC THUẬN
LỢI BÁO
CHO CÔ
KIWAKO ĐỂ
CÔ ẤY GIẢ
VỒ CHẾT
ĐUỐI...

CHO CON
RẮN BIẾN
VÀO CHIẾC
TÚI ĐEO BÊN
HÔNG, RỒI
QUAY TRỞ
LẠI NHÀ
HÀNG...

CÔ HARUMI
VỀ PHÒNG
LẤY KHĂN
TẮM...

TÔI KHÔNG BIẾT AI
TRONG SỐ 2 NGƯỜI
ĐÃ ĐỀ RA KẾ HOẠCH
"GIẢ VỜ CHẾT ĐUỐI"
ĐÓ...

TRONG MẮT MỌI
NGƯỜI THÌ TRÔNG
CÓ VẺ NHƯ VÌ BỊ RẮN
BIỂN CẮN MÀ CƠ
THỂ TÊ LIỆT NÊN MỚI
NGỘP NƯỚC...

CÔ TA RÚT
CON RẮN
BIỂN RA, ÉP
NÓ CẮN!!

RẮN BIỂN ERABU
DI CHUYỂN CHẬM
NÊN BẰNG TAY
KHÔNG CÙNG BẮT
ĐƯỢC DỄ DÀNG
...

CÓ LẼ
THẾ...

CHẮC CON RẮN
BIỂN ĐÓ LÀ CÔ TA
BẮT LÚC CÙNG
MỌI NGƯỜI ĐI LẶN
...

TÔI NÓI RỒI
MÀ? HUNG
THỦ ĐỂ CON
RẮN BIỂN
TRONG TÚI
...

HUNG KHÍ MÀ
MẤT TÍCH THÌ
THEO LUẬT
PHÁP ĐÁU THỂ
BUỘC TÔI...

HUNG KHÍ GIỜ
ĐANG BƠI GIỮA
THÁI BÌNH
DƯƠNG MÊN
MÔNG...

NHƯNG
NGÀI THẨM TỬ
LỪNG DANH
ĐỊNH THỂ
NÀO?

086

NÊN CHẮC
CHẴN NÓ
VẪN CÒN
ĐÓ...

MÀ TỪ LÚC XẢY RA
VỤ ÁN, KHÔNG RÕ CÔ
TA VÌ TỰ TIN HAY LO
LẮNG MÀ KHÔNG HỀ
RỜI CHÚNG TA MỘT
BƯỚC...





KHÔNG CẦN
THẬN THÌ
CÒN CÓ THỂ
BỊ CẮN
NỮA...

ĐỪNG THẾ... CHỈ
CHO VÀO THÔI
THÌ KHI LẤY RA
SẼ MẤT THỜI
GIAN...

BĂNG
DÍNH ?



CÓ DÍNH
VẤY CỦA
CON RẮN
BIỂN
TRONG
TÚI!!

DÀI
BĂNG
DÍNH
...



KHI CHO CẮN
THÌ CHỈ CẦN
CẦM VÀO
ĐẦU NÓ RÚT
NHANH RA
THÔI!

CHỈ CHO
ĐẦU NÓ
THÒ RA
NGOÀI!

VẬY NÊN CÔ
TA PHẢI
DÙNG BĂNG
DÍNH ĐỂ CỐ
ĐÍNH CON
RẮN BIỂN
VÀO TÚI,



BIẾT CHÚ...
BĂNG THẺ
KHÓA
PHÒNG!

NHƯNG VẪN
CHƯA CHẮC
CHẴN CÔ ẤY
CÓ THỰC SỰ
CHO CON RẮN
VÀO TÚI
KHÔNG...



PHẦN
CÒN LẠI
THÌ Ở
TRONG
TÚI...

CÓ VẼ LÀ
MỘT PHẦN
BĂNG DÍNH!

THẾ THÌ CÁI GIỐNG
NHƯ VẬY MÀ CON
NHÌN THẤY LÀ
...

087



ĐÂY CHỈ
LÀ ĐIỀU
TÔI
ĐOÁN
...

SAO LẠI
HẠI HÔN
THẺ CỦA
ANH TRAI
...

NHƯNG TẠI
SAO CHỊ
HARUMI
LẠI HẠI CHỊ
KIWAKO?



"HAY LÀ CÔ TA
LẤY ĐỒ TRONG
VÍ RA ĐỂ CHO
MỘT THỨ GÌ
KHÁC VÀO"...

BÊN TRÊN THẺ KHÓA
MÀ CÔ TA ĐỂ QUÊN
CÒN CÓ ĐỦ THỨ
NHƯ VÍ VÀ HỘP ĐÈ
LÊN, VẬY NÊN TÔI
MỚI NGHĨ...



*: HIROSHI GỌI LÀ HARUMI-SAN, CÁCH GỌI LỊCH SỰ VỚI NGƯỜI MỚI QUEN.



088





VÌ CÓ CẢM
GIÁC NHƯ
CHỊ TA ĐANG
BẢO "EM
CHẴNG BIẾT
GÌ VỀ MASA-
HIKO CẢ"

...

MỖI LẦN CHỊ KIWAKO
NÓI VỀ ANH MASAHI-
KO HỒI NHỎ LÀ CHÁU
LẠI BUỒN VÀ TỨC
TỐI...

NHƯNG... BÊN
CẠNH ANH ẤY
LUÔN CÓ CHỊ
KIWAKO...



Ừ, ĐI MÀ,
HỢP TÁC
VỚI CHỊ
NHÉ!
♡

GI... GIẢ VỜ
CHẾT ĐUỐI
À?



VẬNG, ĐÚNG VẬY!
CHÁU KHÔNG
MUỐN NHƯỜNG
ANH MASAHIKO
CHO CHỊ TA...

THẾ
NÊN
...

VẬY LÀ CÔ
DỪNG CON
RẢN BIẾN ĐỂ
HẠI NGƯỜI
TA?



CHỊ KIWAKO
BIẾT TÌNH CẢM
CỦA CHÁU MÀ
LẠI CÒN DỪNG
LÊN CÁI KẾ
HOẠCH ĐÓ ĐỂ
TRÊU TỨC NỮA!

CHÁU BỊ SỐC
KHI NGHE TIN
2 NGƯỜI ĐÌNH
HÔN, RỒI
ĐÁM CƯỚI
...

089



**KIWAKO
ĐÃ...**

**H...
HARUMI!**



CHÁU NGU
NGỐC
THẬT...

... NGỐC QUÁ...
YÊU ĐƠN PHƯƠNG
MÀ... LÀM THẾ
THÌ ANH MASAHI-
KO CÙNG CHỊ
BUỒN MÀ
THÔI...



090





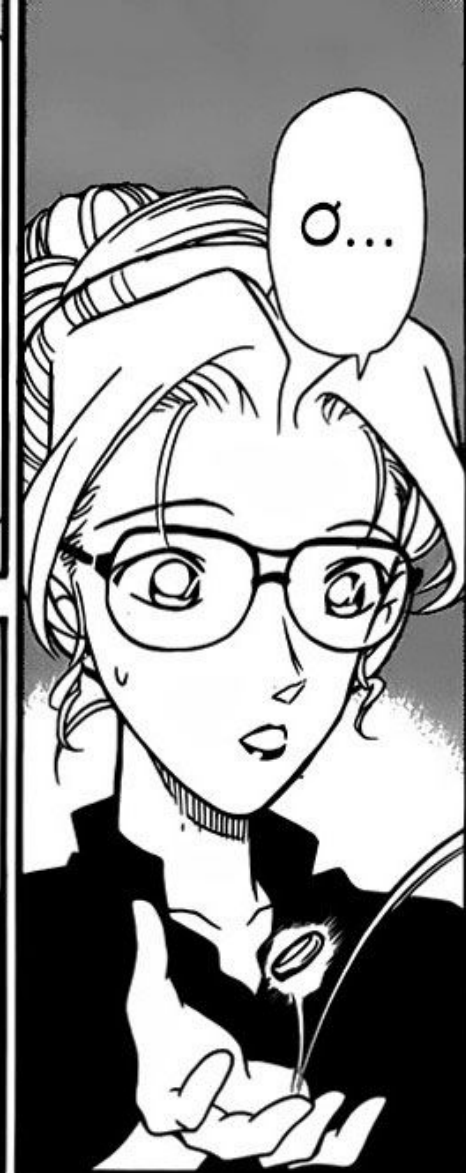
091





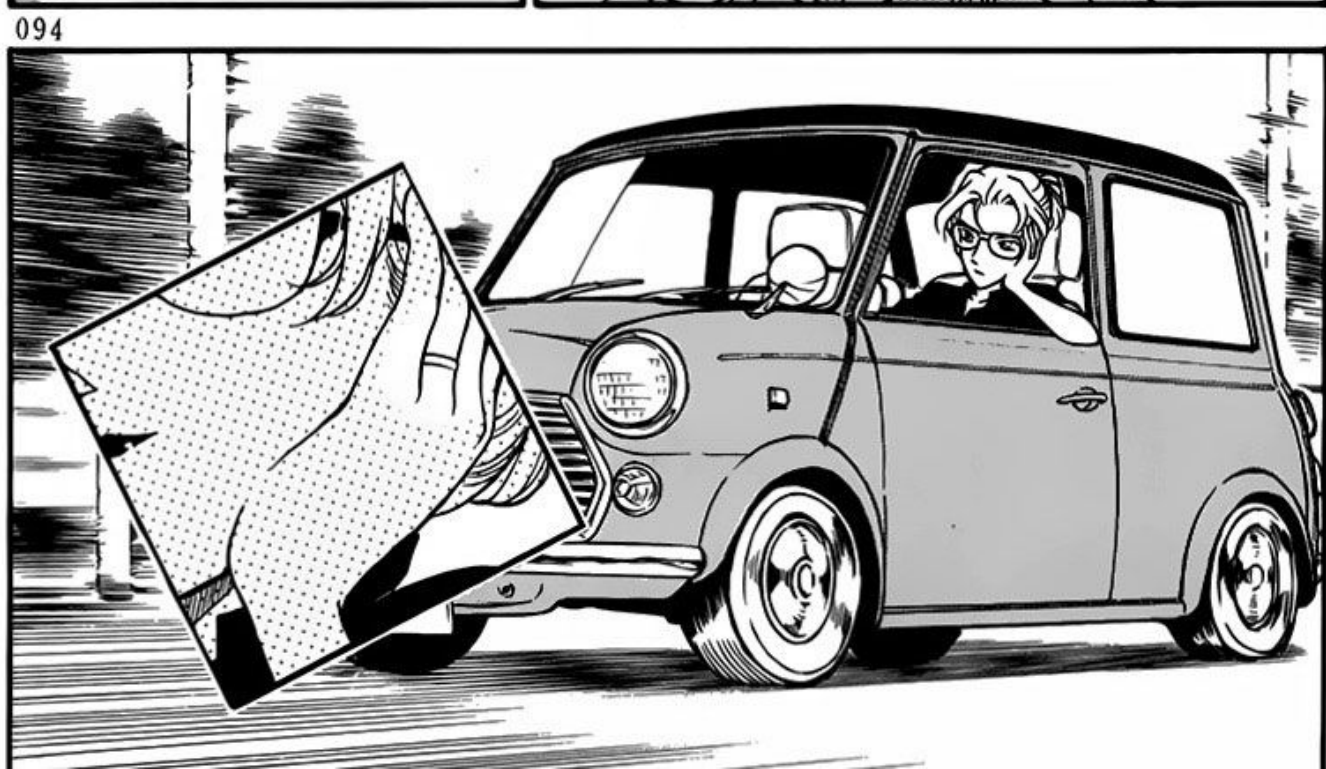
092





093





名探偵 コナン

★ SERIES 1 PART ★

DETECTIVE
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah

Edit: hell_angel

Raw: Minkun



SỰ
TÌNH
CỜ
LUÔN
CÓ HAI
MẶT

...



FILE 166: LÀM SAO ĐÂY?

MẮT
MẮT
QUÁ
...



ĐIẾC TAI
QUÁ...

CHO DÙ CÓ NGỦ
QUÊN, BÁC CÙNG
KHÔNG NÊN VỘI
VÀNG NHƯ THẾ!

ĐÃ THỂ
NGUYÊN NHÂN
LẠI DO BUỔI
BIỂU DIỄN CỦA
OKINO YOKO
NỮA CHỨ!

CHẲNG AI
GÂY CHÂN
CHỈ VÌ VẤP
CẦU THANG
...



096

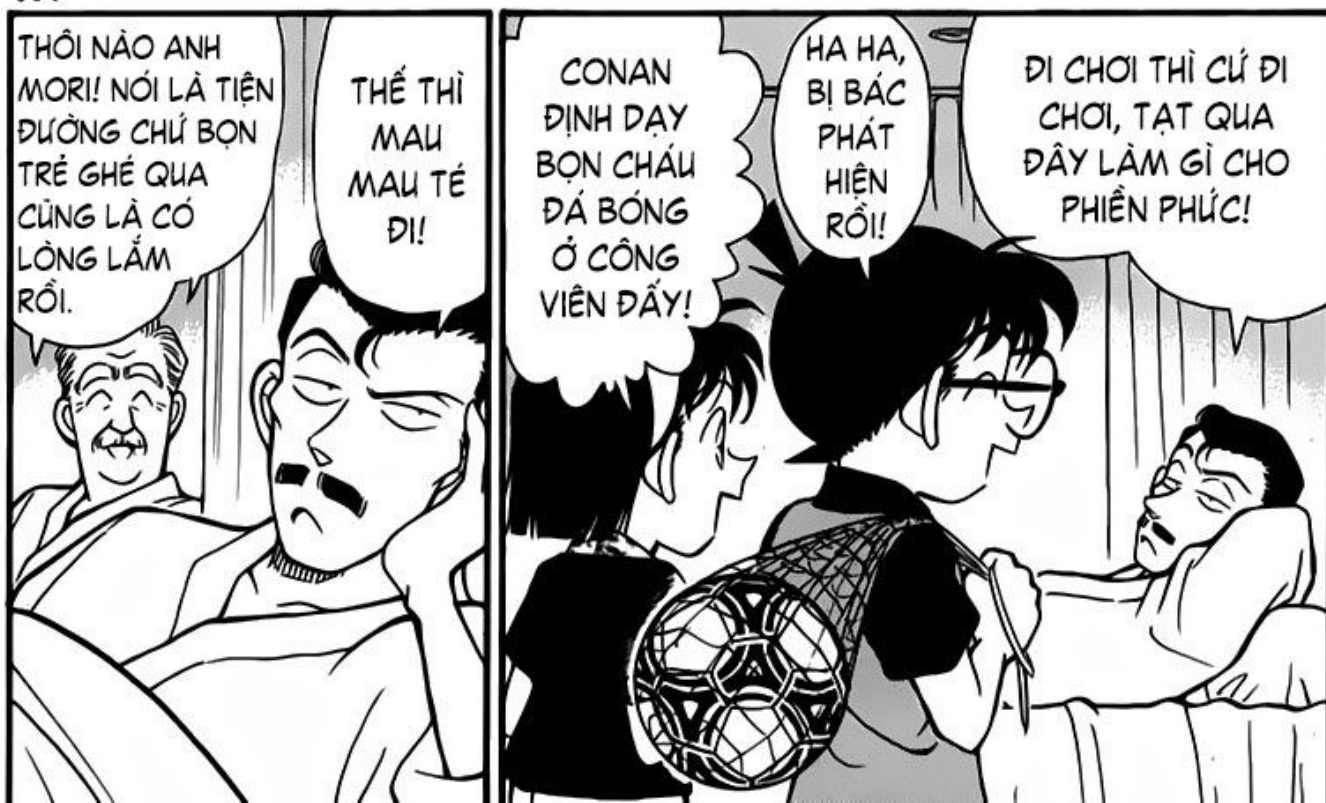
THÔI NÀO ANH
MORI! NÓI LÀ TIỀN
ĐƯỜNG CHỦ BỌN
TRẺ GHÉ QUA
CŨNG LÀ CÓ
LÒNG LẮM RỒI.

THẾ THÌ
MAU
MAU TẾ
ĐI!

CONAN
ĐỊNH DẠY
BỌN CHÁU
ĐÁ BÓNG
Ở CÔNG
VIÊN ĐẤY!

HA HA,
BỊ BÁC
PHÁT
HIỆN RỒI!

ĐI CHƠI THÌ CỨ ĐI
CHƠI, TẠT QUA
ĐÂY LÀM GÌ CHO
PHIÊN PHÚC!





097





098





DẠ?

NHỮNG KẺ
CƯỚP NGÂN
HÀNG CHỖ
CON LÀM
TUẦN
TRƯỚC
ẦY!

THẾ BỌN
CƯỚP BỊ
BẮT
CHƯA?



XIN
CHÀO
ANH!

NẾU CON KỂ
LẠI, ANH ẤY
CÓ THỂ CHO
VÀI Ý KIẾN
ĐÂY!

VẬY SAO CON
KHÔNG NHỜ ANH
MORI KOGORO
ĐÂY NHÌ?

CHƯA A...
VẪN CHƯA
CÓ THÔNG
TIN VỀ
CHÚNG...

099



CHÁN
CON
THẬT...

NH... NHƯNG MÀ
LÚC ĐÓ CON SỢ
QUÁ, RUN CẦM
CẬP DƯỚI GẦM
BÀN CHỮ CÓ
BIẾT GÌ ĐÂU
...



LÀ VỊ
THẨM
TỬ LỪNG
DANH...

MO...
MORI
...



LẦN SAU ĐẾN,
NHỚ MANG VÀI
MÓN NHÀ LÀM
CHO BỐ
NHÉ!

CON CÓ
VIỆC PHẢI
VỀ ĐÂY
A...





101





102





103







105





106





CHỦ ĐƯỢC BÁO LÀ:
"CẦN NÓI CHUYỆN VỚI
ANH VÀ CON GÁI VỀ
TÌNH HÌNH SỨC KHỎE
CỦA ÔNG CỤ" NÊN ĐẾN
ĐÂY THÌ BỊ ĐƯA RA
PHÒNG RIÊNG, RỒI
CON GÁI CHỦ BỊ
TÁCH RA...

CH... CHỦ
BỊ SẬP
BẦY...



CHỐC CHỐC
CHỦ LẠI NHÌN
LÊN ĐÓ, LẮM
BẮM TÊN
CON GÁI
MÌNH...

CON GÁI CHỦ
BỊ BẮT LÀM
CON TIN, ĐANG
Ở TRÊN TẦNG
THƯỢNG KHU
MUA SẮM
ĐÚNG KHÔNG
?

CÓ CẢ BÓNG
NGƯỜI DỪNG
ỔNG NHỒM
QUAN SÁT
GÌ ĐÓ NỮA
...



NẾU THÙ THÌ
THÙ CÁI THẮNG
TÌNH CỜ VÀO
CÙNG PHÒNG
VỚI CỤ NHÀ
MÀY...

MUỐN CON
GÁI MÀY
AN TOÀN
THÌ HÃY
GIẾT CÁI
THẮNG BỊ
BÓNG ĐÓ...



ĐỒNG THỜI
BIẾN CHỦ
THÀNH KÉ
CHỦ MƯU,
VÌ CHỦ LÀ
NHÂN VIÊN
NGÂN
HÀNG ĐÓ
...

CHÚNG
ĐỊNH THÙ
TIÊU KÉ
CHẠY
KHÔNG
KỊP...

BỌN CHÚNG
CHẮC HẸN
LÀ LỪ CƯỚP
NGÂN HÀNG
NỌ...



CHỦ GIẾT
BỆNH NHÂN
KIA XONG LÀ
VIÊN CẢNH
SÁT GIÁ SẼ
XÔNG VÀO
...

HẢ?

BỌN
CHÚNG
ĐỊNH GIẾT
CẢ CHỦ
NỮA...



ĐÀNH PHẢI
THỂ NÀY
THÔI...



KHỈ THẬT, BỌN
GENTA KHÔNG
ĐẾN KỊP RỒI...

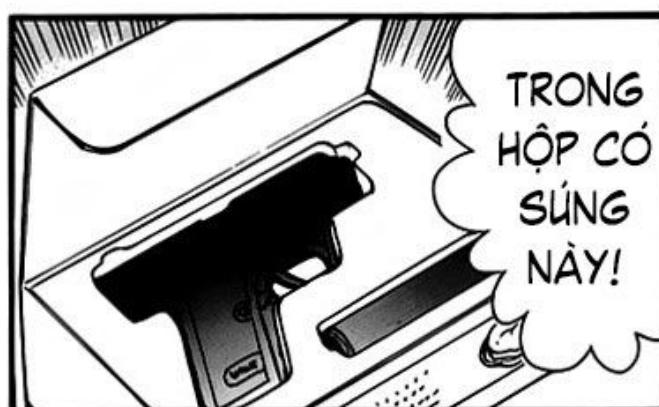
CÙNG
CHẲNG BIẾT
Ở ĐÂY BỌN
CHÚNG CÓ
BAO NHIÊU
TÊN...

CH... CHẾT
RỒI! CHỈ
CÒN 3
PHÚT! PHẢI
ĐI THÔI!



TỪ NHỮNG GÌ
BÁC THANH TRA
ĐÃ NÓI Ở NHÀ VỀ
SINH, CHÁU TIN
CHẮC ĐÓ LÀ SỰ
THẬT...

K...
KHÔNG
THỂ...



108





KHÔNG
ĐƯỢC
NGỊCH
CHỦ!!

NÀY,
NHÓC
!?

B... BỎ
CHẤU
RA!



HẢ?



掙扎
掙扎



N...
NÀY
...





111





STAFF:

Trans: Ender

Edit: hell_angel

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 1



Conan

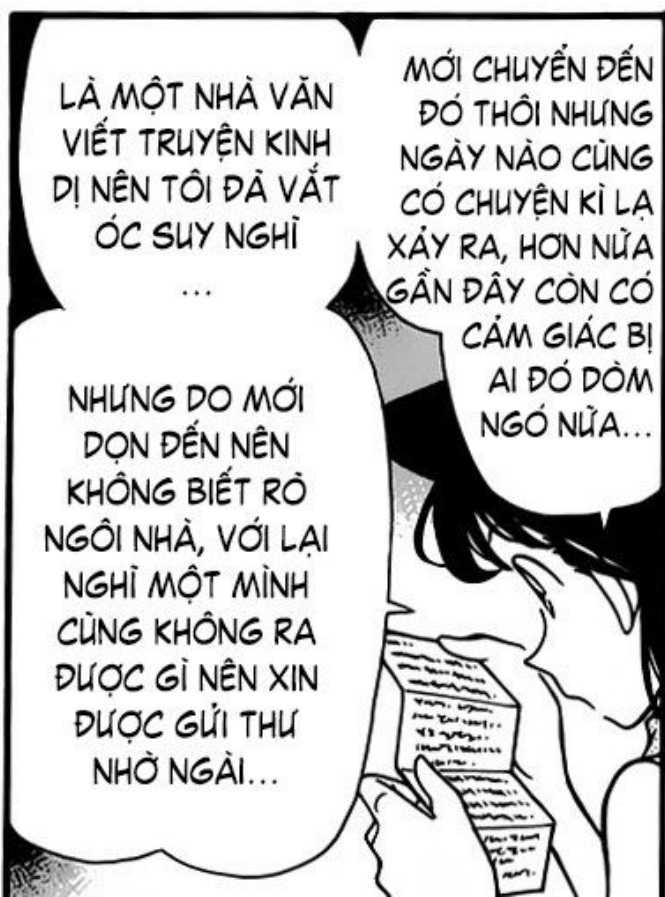
DETECTIVE
CONAN



"CÚC
CÚ, ĐẾN
GIỜ XÀ
RA AN
MANG
RỒI!"



FILE 167: CHIẾC ĐỒNG HỒ...







116







DỄ
THƯƠNG
QUÁ!!



OA!!



ÔNG TÔI
THÍCH
ĐỘNG VẬT
LẮM...

HẦU HẾT ĐỒ
VẬT TRONG
NHÀ ĐỀU CÓ
HÌNH ĐỘNG
VẬT!!



TẤT NHIÊN
RỒI, ÔNG
TÔI LÀ
THỢ LÀM
ĐỒNG HỒ
MÀ...

MÀ NGOÀI
ĐỘNG VẬT
CÒN CÓ
NHIỀU ĐỒNG
HỒ QUÁ
NHÌ...



THỢ
LÀM
ĐỒNG
HỒ?



ĐỘNG VẬT CHỈ BẮT
CON MỒI DỄ SỐNG,
NHƯ THỂ TỐT HƠN
NHIỀU"... ĐÓ LÀ CÂU
CỦA MIỆNG CỦA
ÔNG CỤ...

"KHÁC VỚI
CON NGƯỜI VÌ
DỤC VỌNG
MÀ LÀM CẢ
NHỮNG ĐIỀU
DÃ MẠN...



119





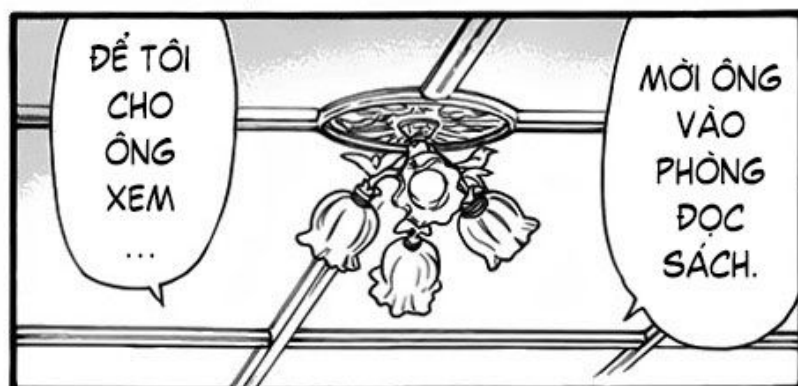
120





121

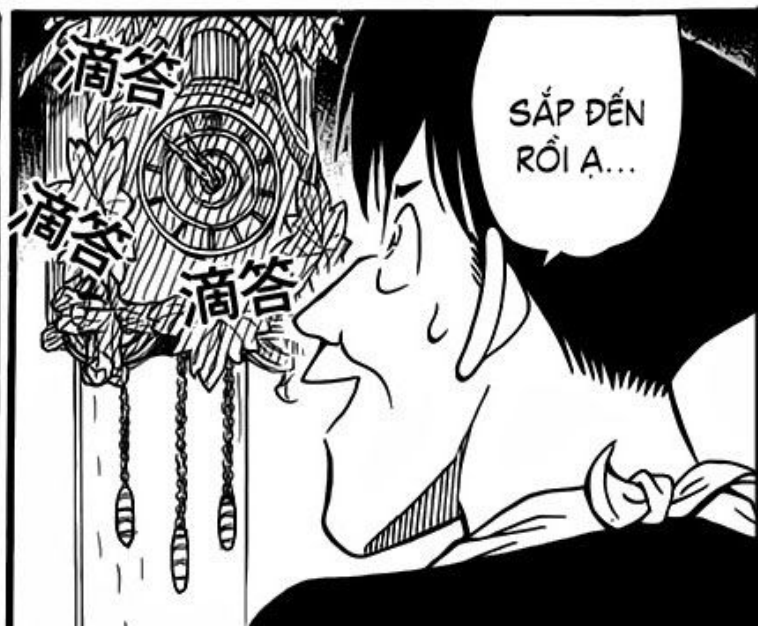
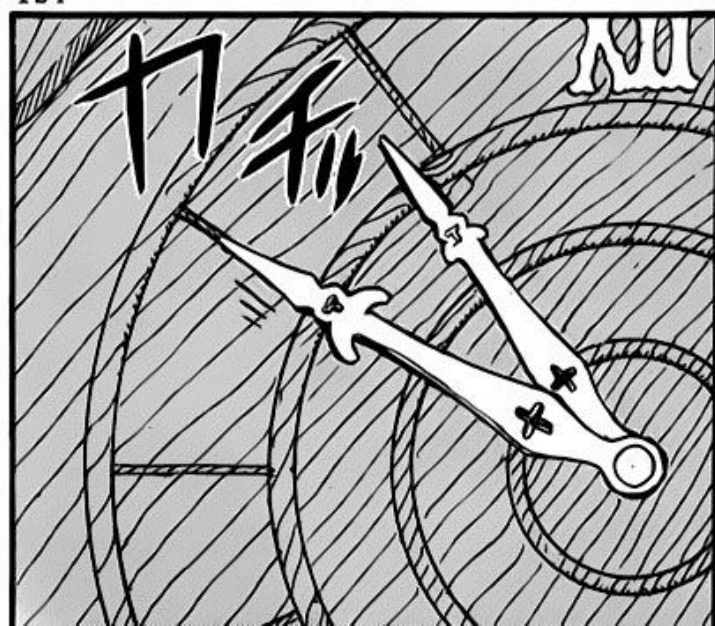


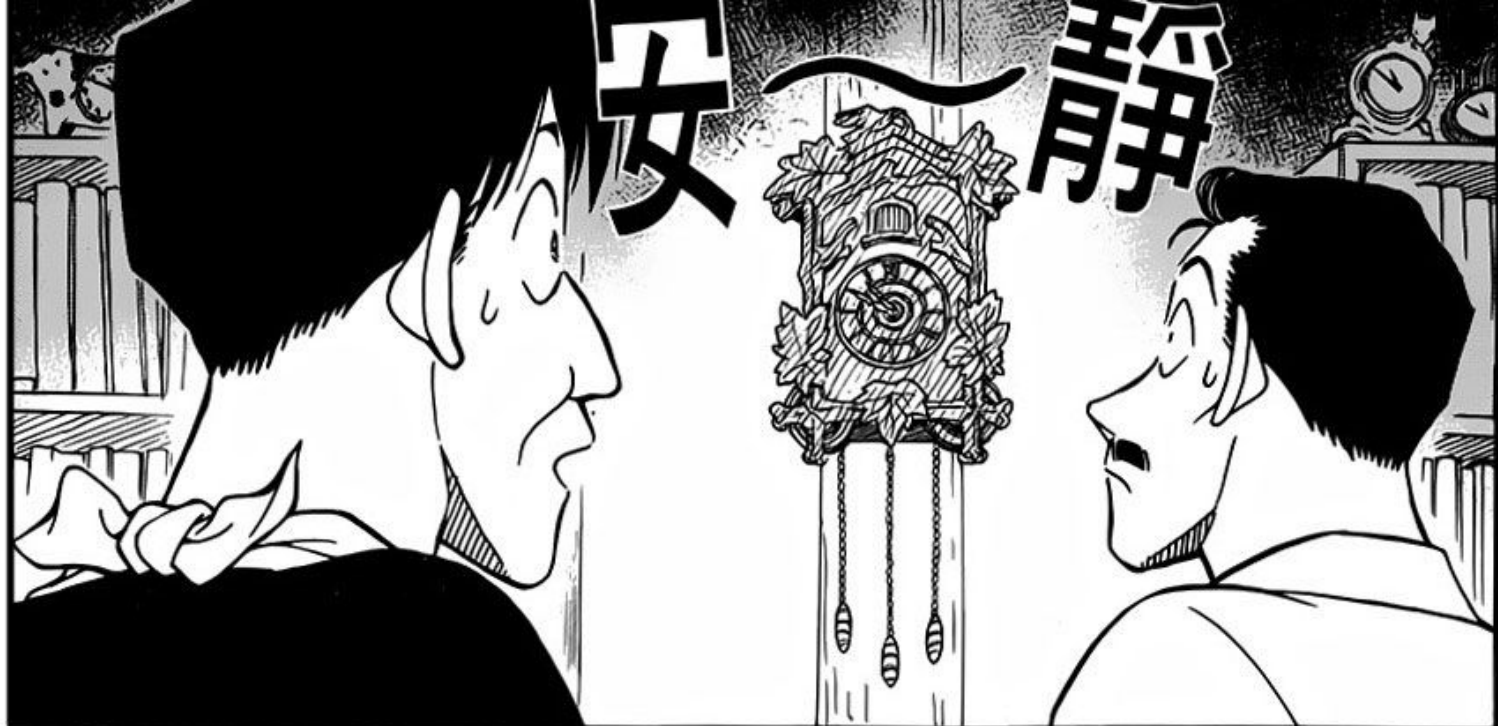


122



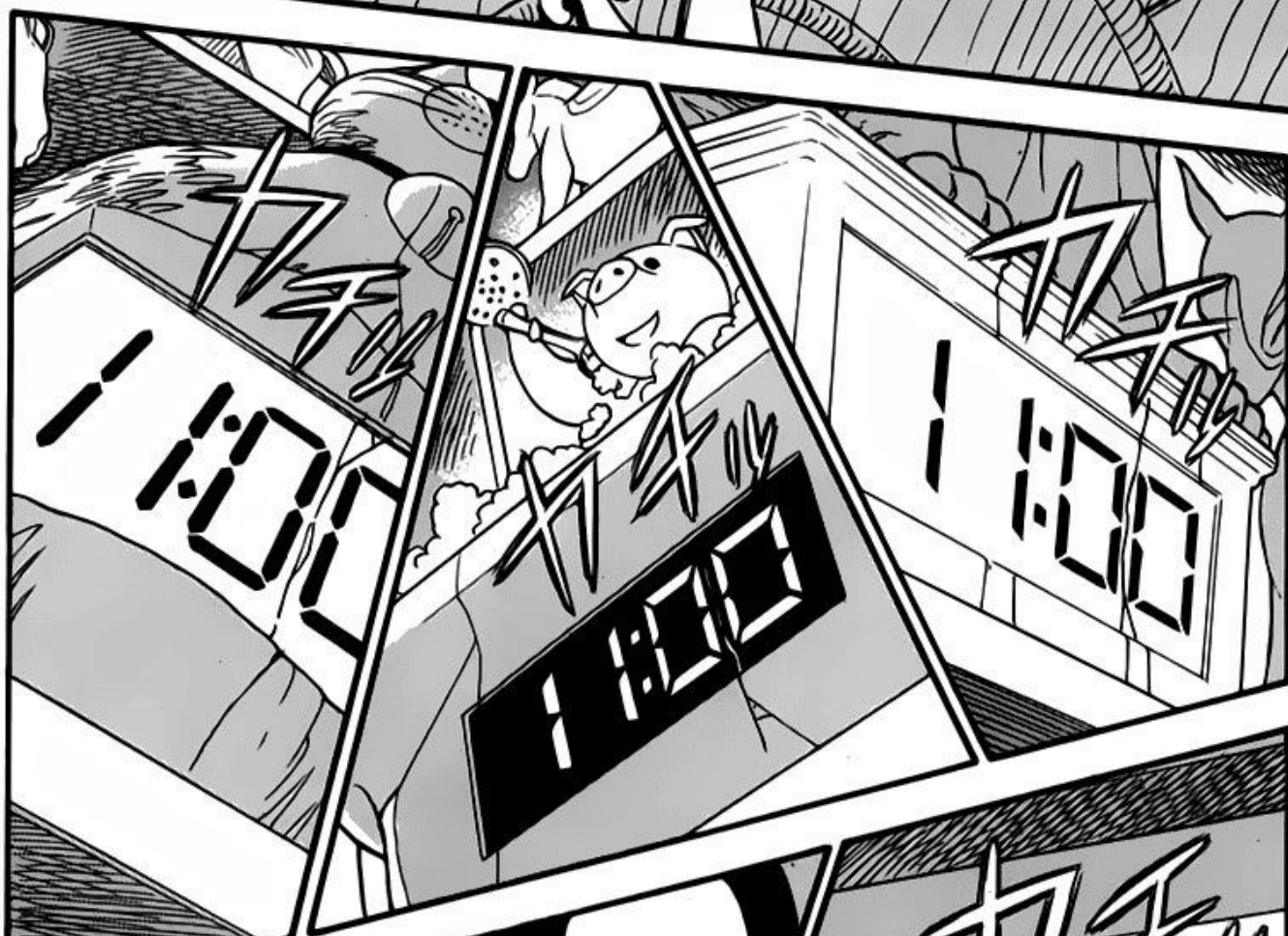
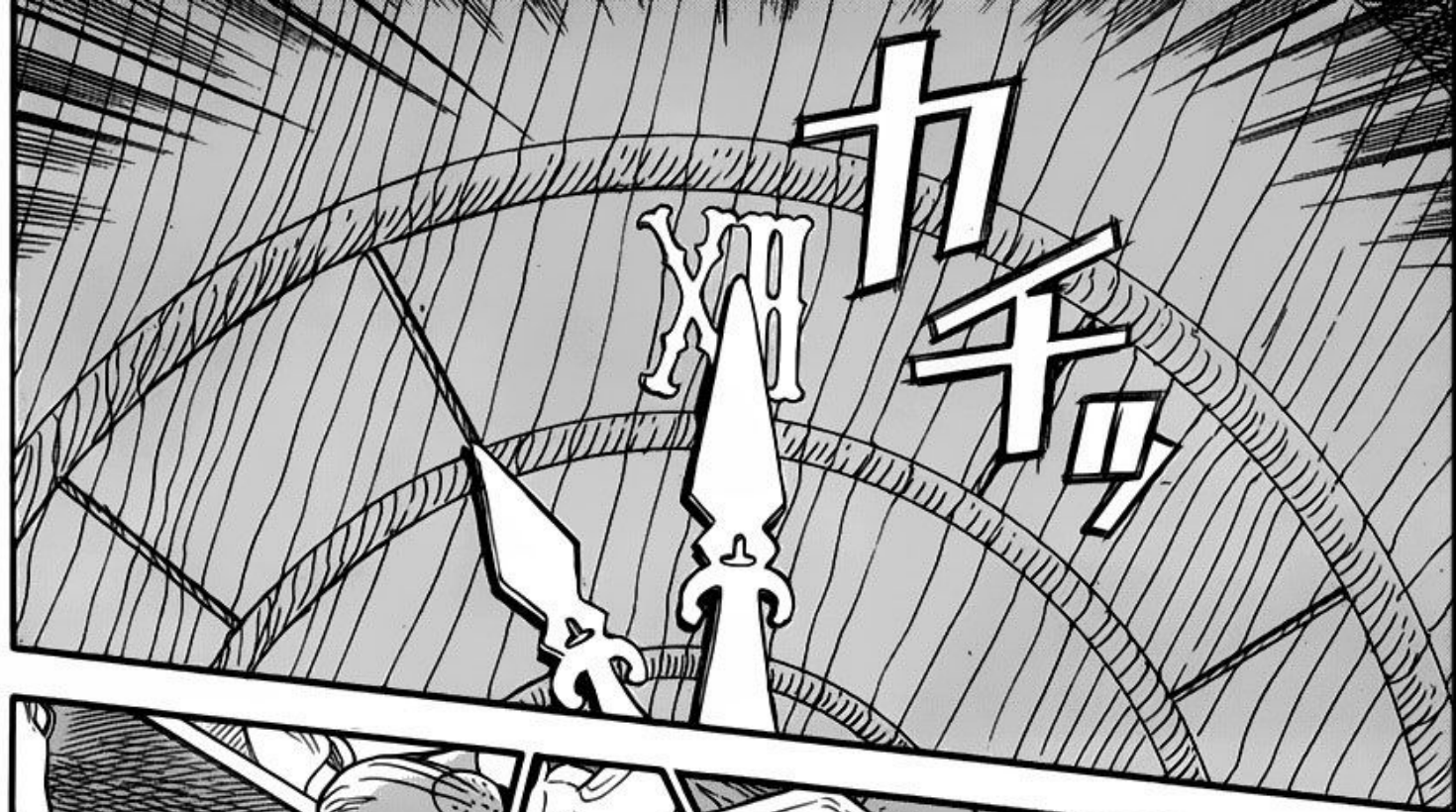


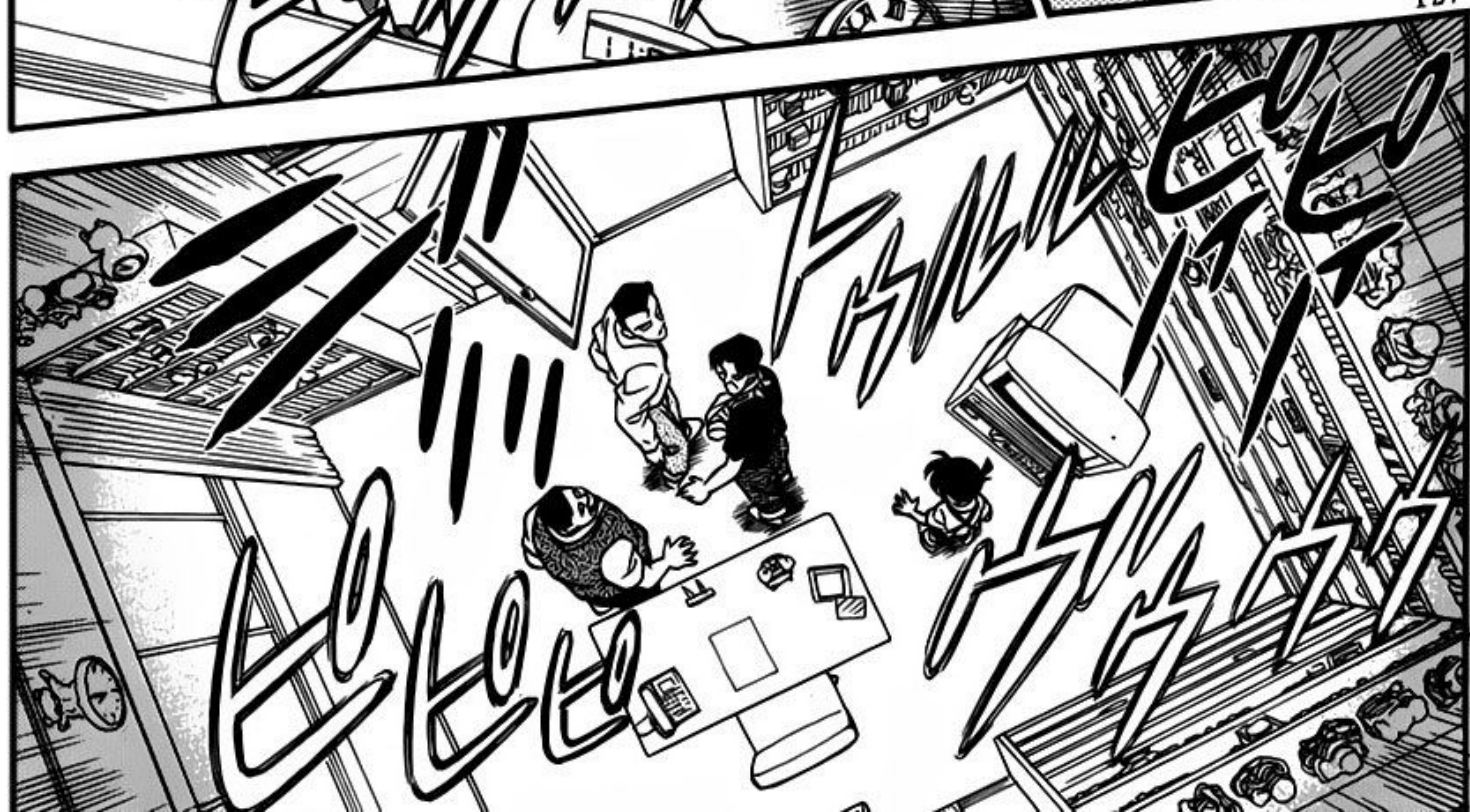




125











名探偵

★ SERIES PART 2 ★

FILE 168

DETECTIVE
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah
Edit: hell, Alice
Raw: Minkun

ĐỒNG
HỒ BẢO
GIỜ
SỚM
QUÁ
RỒI

...



FILE 168: ★ QUÝ HIỆN HÌNH! ★



TẤT CẢ ĐỒNG
HỒ ĐỀU KÊU Ự?

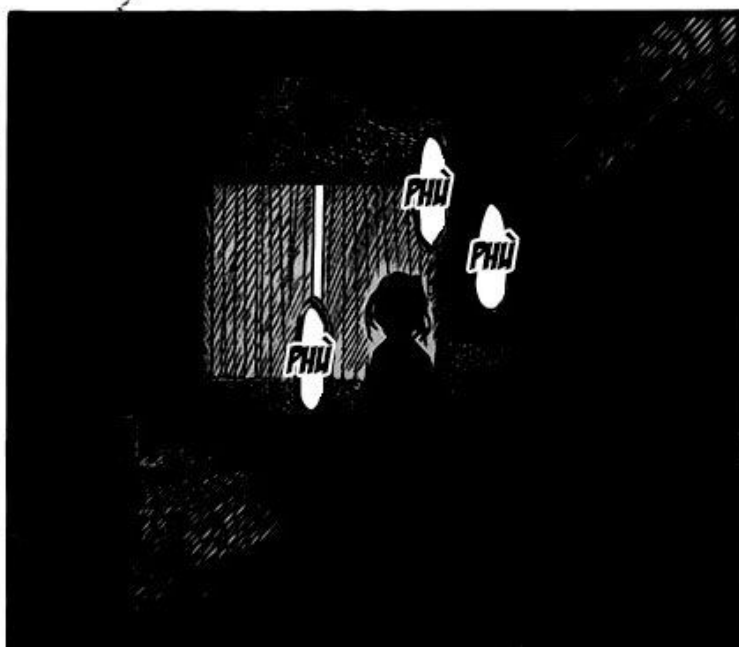
KHÔNG
HIỂU
CHUYỆN
GÌ...



ĐANG DIỄN
RA ĐÂY!?

CẠCH!

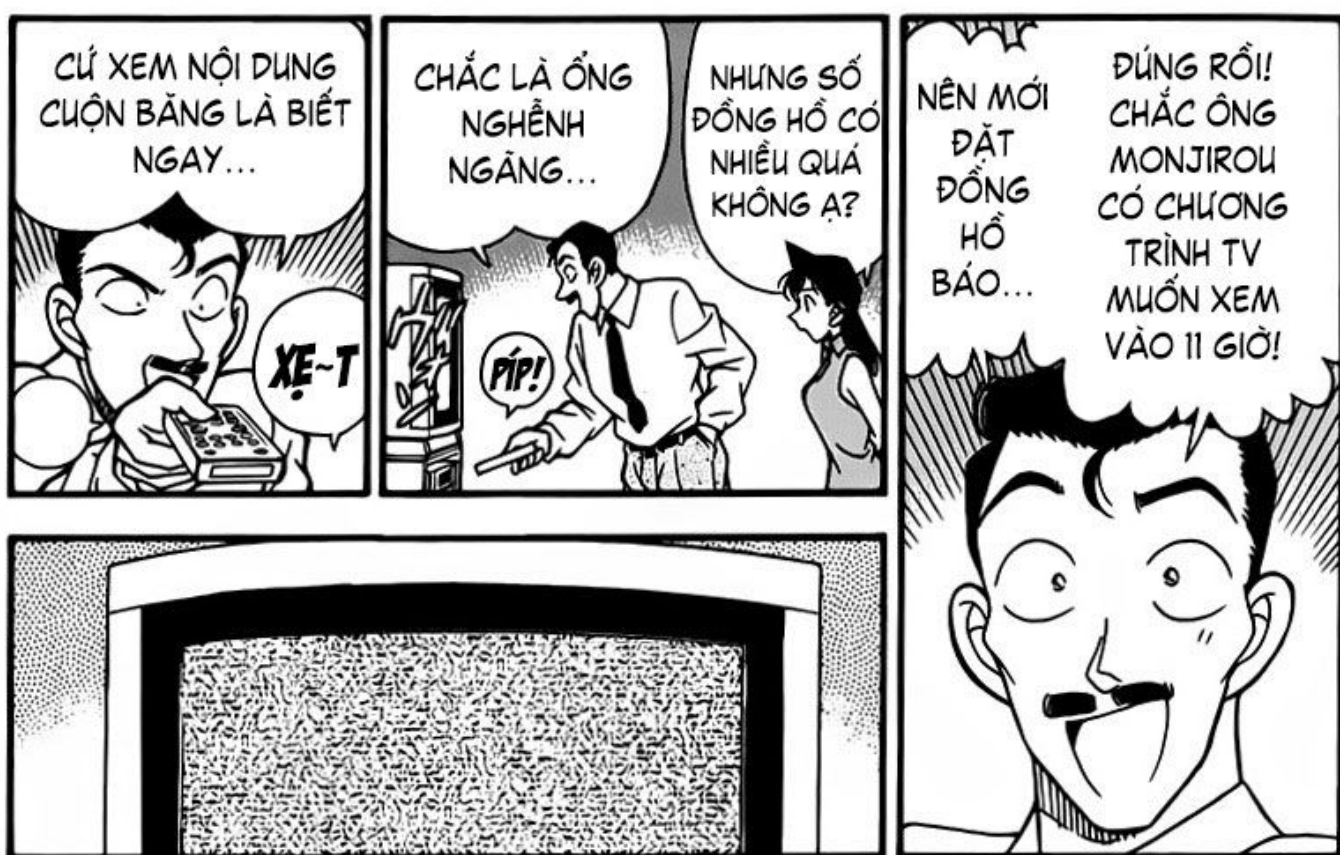
UYYNH...





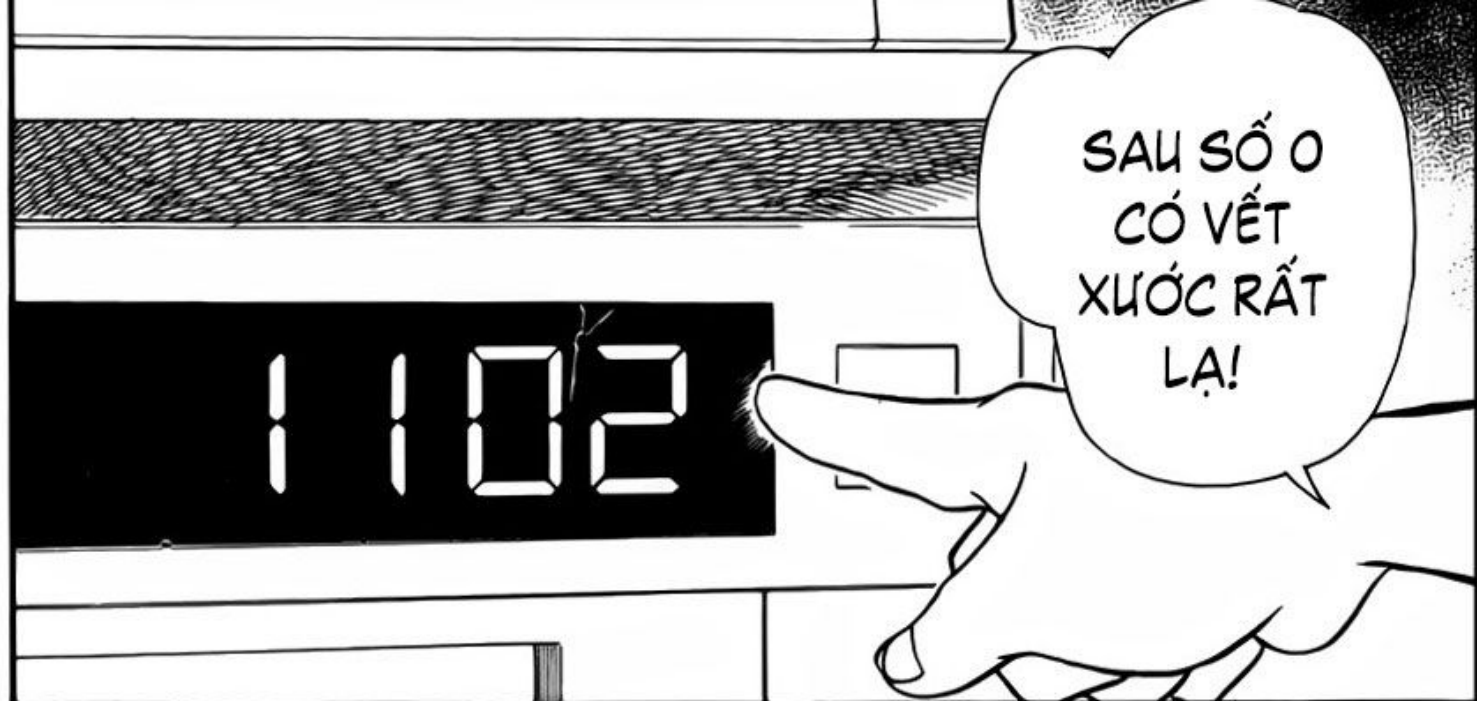
132





133





134





135





136



HƠ?

137

NẾU CHÁU GẶP
NGUY HIỂM THÌ
CHỦ MÈO SẼ
BUỒN ĐẤY!

MÈO
MÀ
CHÁU!

NH...
NHƯNG
TRONG
ĐÂY CÓ
AI ĐÓ...

XUỐNG VỚI
BÁC NÀO
...

CẦU THANG
LẠI KHÔNG
CÓ TAY Vịn,
NGUY HIỂM
LẮM...

NÀO CHÁU!
TRONG
PHÒNG ĐÓ
ĐÂU CÓ
GÌ...

CONAN, VÀO
PHÒNG ĐỌC
SÁCH TÌM LẠI
VỚI CHỊ ĐI!

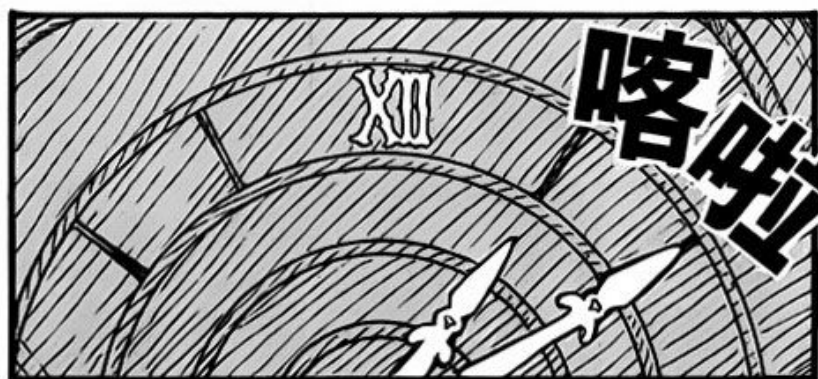
D...
ĐÀ...





138





SFX: A A A A A

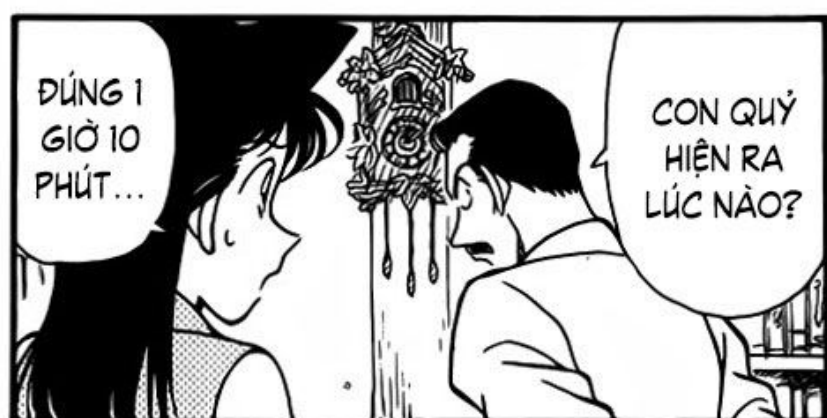
139





140





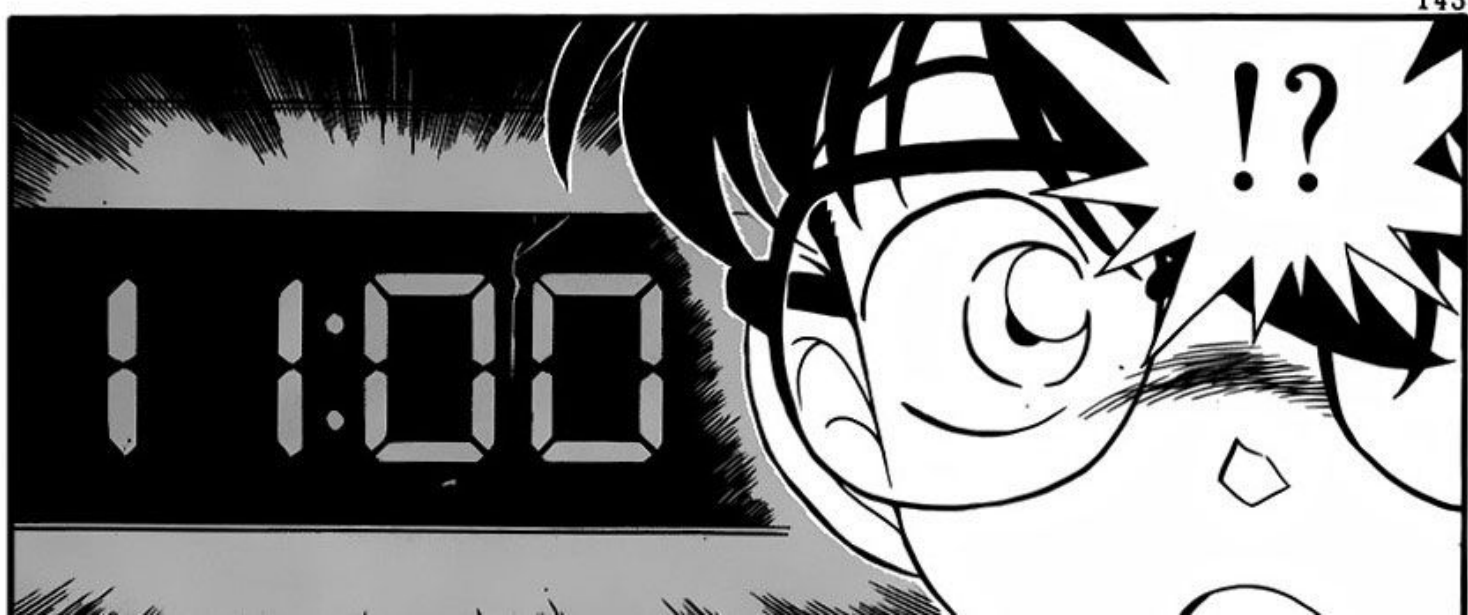
NHỮNG GÌ
DIỄN RA Ở
ĐÂY...

MÌNH ĐÃ
ĐỌC ĐƯỢC
GẦN HẾT
...



142









NHÓM
SINH BA
L, N, R!!!



... HIỂU
RỒI...





146



名探偵 コナン

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah

Edit: hell_angel, Kun

Raw: Minkun

MÀN ĐÊM Kéo
XUỐNG... ĐỂ
THỂ CHỖ BỨC
MÀN CỦA
NHỮNG CHIẾC
ĐỒNG HỒ...



FILE 169: L · N · R

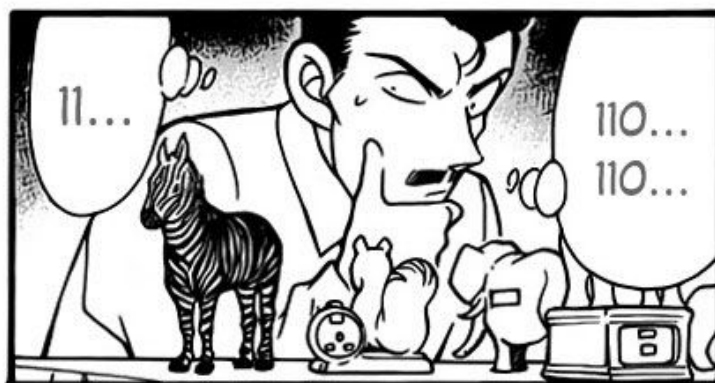
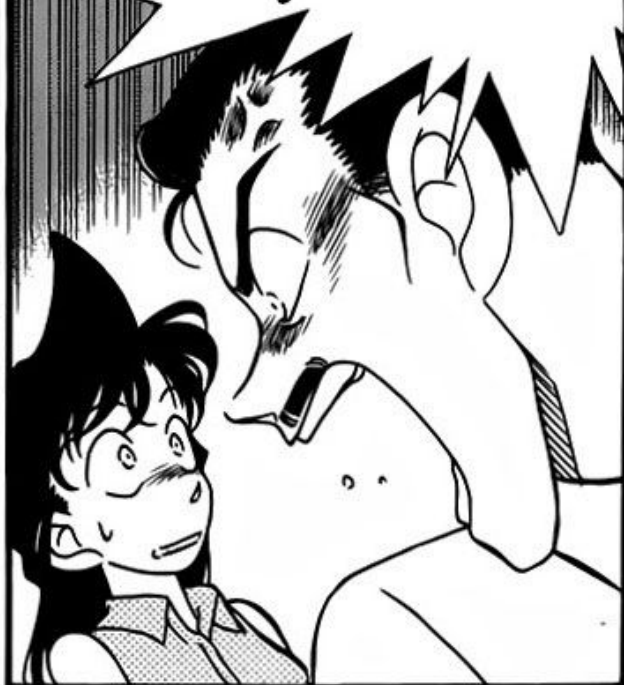


148





**NÓI NHIỀU
QUÁ!! MUỐN VỀ
THÌ CON CỨ VỀ
MỘT MÌNH ĐI!!**



149





"HYAKUJU
NO..."



ĐỒ NGỐC, CÂU
ĐÓ KHÔNG PHẢI
"ROKUJU" MÀ
LÀ "HYAKUJU"
...

60
...?



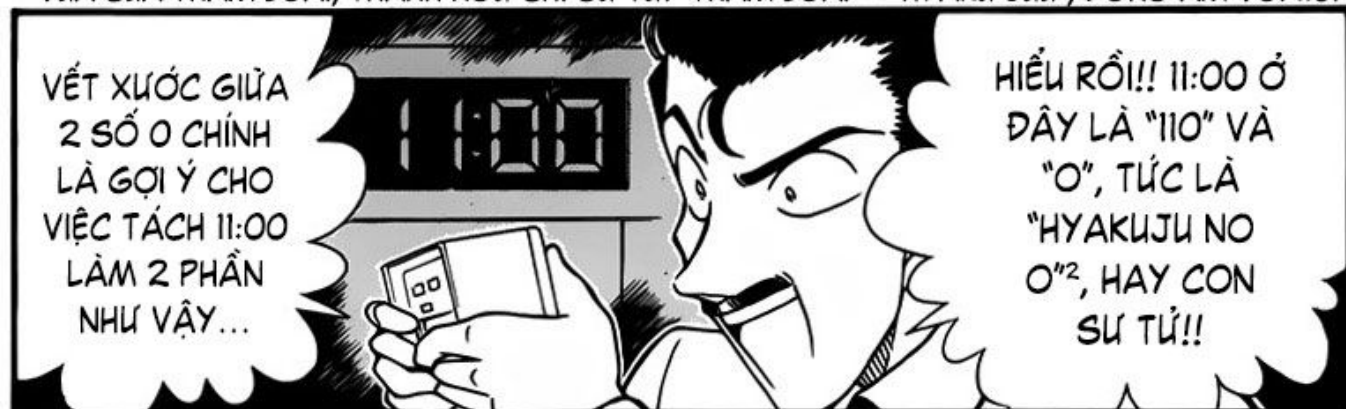
ĐÚNG LÀ
"ROKUJU
NO O"¹,
NHỈ!!

¹ VUA (O) CỦA 60 (ROKUJU).



"O"!!!

² VUA CỦA TRĂM LOÀI, THÀNH NGỮ CHỈ SỰ TỬ. "TRĂM LOÀI" = "HYAKU JUU", ĐỒNG ÂM VỚI 110.



VẾT XƯỚC GIỮA
2 SỐ 0 CHÍNH
LÀ GỢI Ý CHO
VIỆC TÁCH 11:00
LÀM 2 PHẦN
NHƯ VẬY...

HIỂU RỒI!! 11:00 Ở
ĐÂY LÀ "110" VÀ
"O", TỨC LÀ
"HYAKUJU NO
O"², HAY CON
SỰ TỬ!!

150



ĐÚNG THẾ!
XEM XÉT NÓ
THỂ NÀO
CÙNG TÌM
ĐƯỢC CÁI
GÌ ĐÓ!!

CON CẦN
THIỆT... Ý
NGÀI LÀ CON
Ở CỬA CHÍNH
...?



CÓ VẼ NHƯ ĐỂ
MỌI NGƯỜI CHÚ Ý
VÀO CON SỰ TỬ
CẦN THIẾT, ÔNG
MONJIROU ĐÃ
BỎ HẾT NHỮNG
CON KHÁC ĐI!

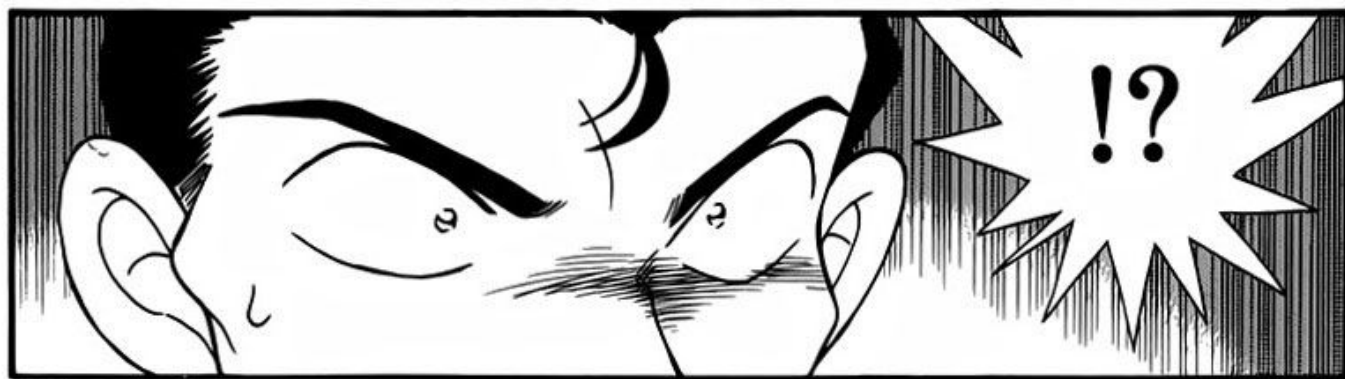
NHƯNG
LÀM GÌ
CÓ SỰ
TỬ A...



*I = HI/I; IO = TOU/TO.

151





LAITO (LIGHT),
NAITO (NIGHT)
VÀ RAITO
(RIGHT)!!

LIGHT (ÁNH SÁNG)
NIGHT (BAN ĐÊM)
RIGHT (BÊN PHẢI)

MẬT MÃ Ở
CÁI ĐỒNG
HỒ CÚC CU
ĐÓ LÀ 3 TỪ
BẮT ĐẦU
BẰNG L, N, R
VÀ CÓ PHẦN
ĐUÔI ĐỌC
LÀ "ITO"
...

HẢ?

ĐÚNG RỒI!
THÌ RA LÀ
THẾ!!

BỐ GIỎI
QUÁ!!

TỨC LÀ VÀO "BUỔI
TỐI" CHIẾU "ÁNH
SÁNG" VÀO CON
SƯ TỬ "BÊN PHẢI"
THÌ SẼ CÓ ĐIỀU
GÌ ĐÓ XẢY
RA!!

ĐÂY NÀY
BÁC, NGAY
Ở VỊ TRÍ
CON SƯ
TỬ BÊN
PHẢI...

HỦ?

ỦA,
CÁI GÌ
KIA?

... Ừ
NHỈ...

NHƯNG TA VỪA
MỚI CHIẾU ĐÈN
VÀO NÓ XONG
CÒN GÌ...

PHẢI RỒI!
ĐƯA ÁNH
SÁNG VÀO
LỖ NÀY...

ĐÚNG
THẾ...

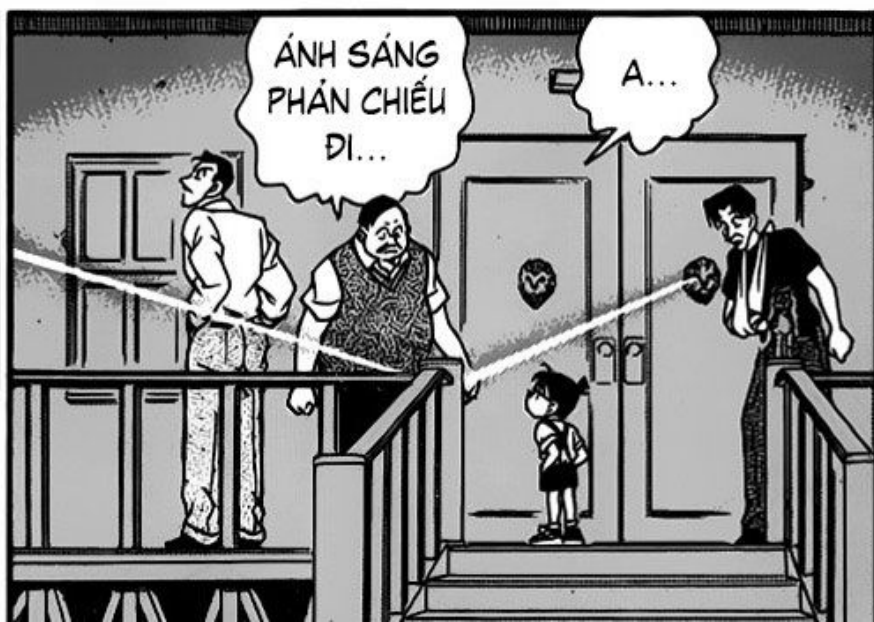
CẠCH!

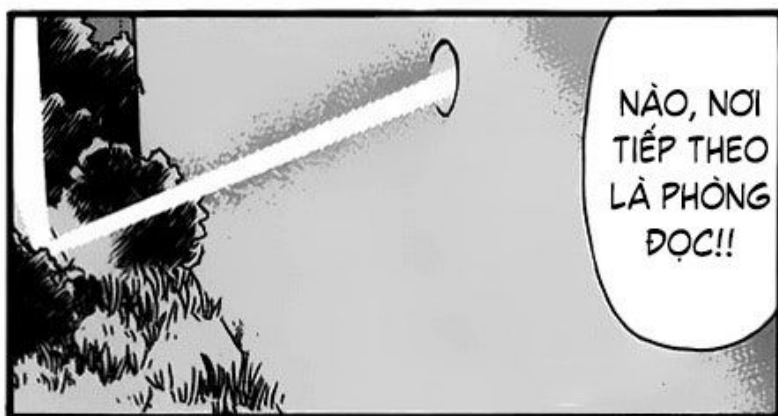
NHƯNG
HÌNH NHƯ
MỞ ĐƯỢC
ĐẤY Ạ!

KHÔNG
NHÌN KÌ THÌ
KHÔNG
THẤY...



154







157 I





158





ĐẾN ĐÂY ĐỂ LẤY
KHO BÁU CUỐI
CÙNG MÀ THỦ
LĨNH ĐÃ CẮT
GIẤU...

BỌN TA
LÀ NHỮNG
NGƯỜI CÒN
SÓT LẠI
CỦA BĂNG
TRỘM...



NÊN BỌN TA
ĐẾN HANG Ồ CÙ
TÌM, NHƯNG
KHÔNG NGỜ LẠI
CÓ KHÁCH
...

CHỜ MÃI
SẾP MỚI
CHẦU TRỜI,

LÀ SỐ KIM
CƯƠNG
TRÊN ĐỒNG
HỒ NÀY
ẦY HẢ
...



DỪNG THẾ... LÚC CHÚNG
TAO NHỚT NÓ KÊU GÀO
ẦM Ỉ ĐẾN PHÁT MỆT...
RẰNG "ÔNG THẨM TỬ
LỪNG DANH SẮP
ĐẾN, CÁC NGƯỜI
CỬ LIỆU
ĐẤY"...

LÀ CÔ MISAO
THẬT, NGƯỜI
ĐANG BỊ NHỚT
TRÊN GÁC
MÃI PHẢI
KHÔNG?



DỪNG THẾ... KHI
QUYẾT ĐỊNH GIẢI
TÁN NHÓM, SẾP
CHIA CHO BỌN TA
HẦU HẾT CỦA CÁI,
NHƯNG LẠI GIỮ
NHỮNG VIÊN ĐÁ
CÓ GIÁ TRỊ
NHẤT...

CẮT
GIẤU
?



NGOAN
NGOÀN THÌ
TA SẼ THA
CHO...



NÀO,
ĐƯA CHIẾC
ĐỒNG HỒ
ĐÓ ĐÂY
...



BỌN TA GIẢ
VỜ LÀ NGƯỜI
VIẾT THƯ ĐỂ
NHỜ NGƯỜI
GIẢI MẬT MÀ
DÙM...

NHƯNG MÀ,
NGƯỜI ĐẾN
NHƯ VẬY LẠI
THẬT DỪNG
LÚC...





161





THẾ VÔ
HẠ GÓT
!!!





2 TÊN TỘI PHẠM
VẪN ĐANG NGẤT
XIU ĐƯỢC ĐƯA
LÊN XE CẤP CỨU
...

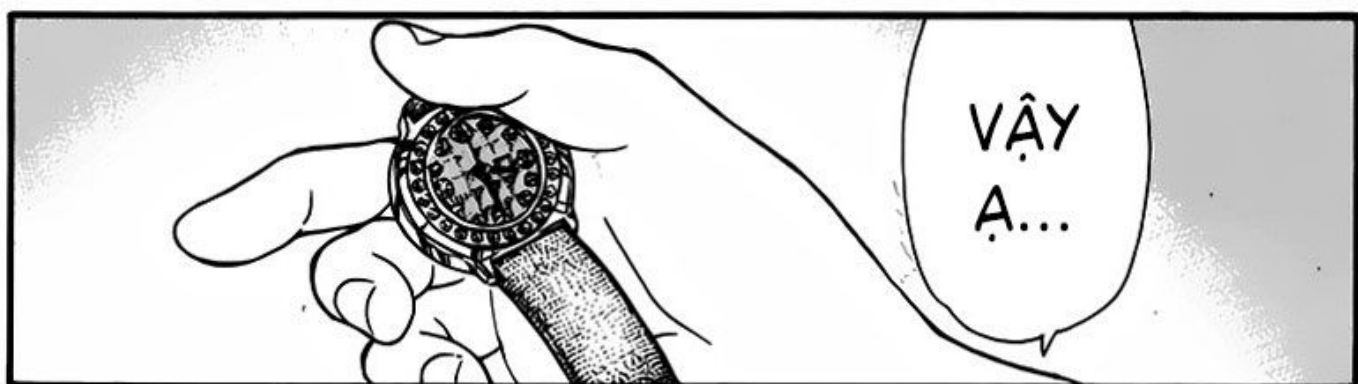
CẢNH
SÁT ĐỊA
PHƯƠNG
ĐÃ LẬP
TỨC ĐẾN
NGAY...



CÔ ẤY ĐÚNG LÀ
NGƯỜI CÙNG
CHỤP ẢNH VỚI
ÔNG MONJIROU
...



CÔ MISAO
ĐƯỢC CỨU
RA KHỎI
CĂN GÁC
MÁI BÌNH
AN...



VẬY
A...

163



GÌ
CƠ?

VỚI LẠI TÔI
ĐÃ NHẬN
ĐƯỢC MỘT
THỨ CÓ GIÁ
TRỊ HƠN
HẸN KIM
CƯƠNG...



NHƯNG
TANG
VẬT LÀ
TANG
VẬT! TÔI
KHÔNG
MUỐN
GIỮ...

LÊN MANG
ĐI THÌ CHẮC
KHÔNG LỘ
ĐẦU!



ÔNG MONJIROU ĐÃ
ĐÍNH NHỮNG VIÊN KIM
CƯƠNG TRỘM ĐƯỢC
LÊN CHIẾC ĐỒNG HỒ
ÔNG LÀM CHO
CÔ...

TRONG
CHIẾC
ĐỒNG
HỒ CỤC
CỤ ĐÓ
CÓ THỨ
NÀY...



164



NÓ DỪNG Ở 3 GIỜ 30 PHÚT, TỨC LÀ 330 - "MISAO" ĐÂY, PHẢI KHÔNG?



NHÌN KÍ KIM ĐỒNG HỒ ĐI NÀO...

名探偵

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah

Edit: hell, Kun

Raw: Minkun



NHỮNG HẠT SẠN Ở
NƠI NÀO CŨNG CÓ...
NHƯNG VẤN ĐỀ LÀ
CHÚNG SINH RA TỪ
ĐÂU...

FILE 1 70: CÁC DIỄN VIÊN TẬP HỢP



GÌ CƠ À?
HIJIKATA
KOZABU-
RO!?



LÁT NỮA
ÔNG TA
SẼ ĐẾN
ĐÂY GẤP
BỐ...

Ừ...

DIỄN VIÊN
PHIM CỔ
TRANG
NỔI TIẾNG
ẦY À!?



AI BIẾT
...

NHƯNG HÌNH NHƯ
BÁC ẤY TỪNG
NÓI CHỈ DIỄN PHIM
CỔ TRANG THÔI
MÀ?

166



ĐÓI THÌ ĐAU
GỐI PHẢI BỎ
THÔI CHỨ
SAO!

ĐẠO NÀY
THẤY
TIẾNG
TẦM
GIÁM
SÚT...



HAY
QUÁ!!

NÊN
MUỐN
THAM
KHẢO Ý
KIẾN CỦA
BỐ!

ÔNG TA
BẢO SẮP
ĐÓNG VAI
THÁM TỬ
TRONG 1
CHƯƠNG
TRÌNH TV,





168



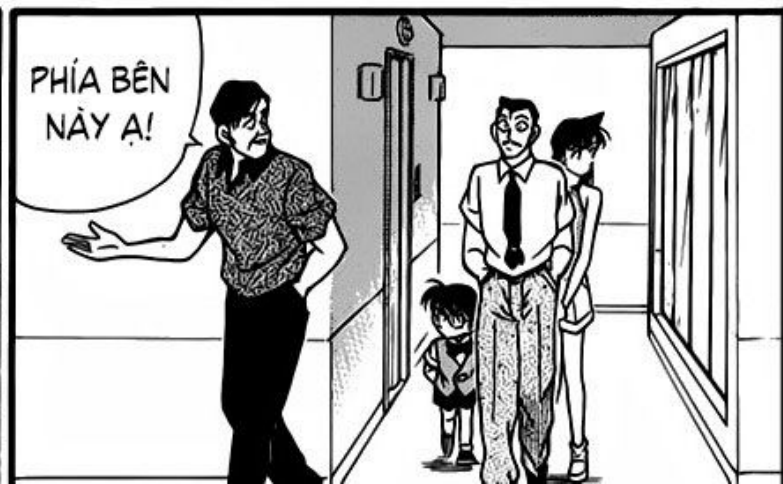


169

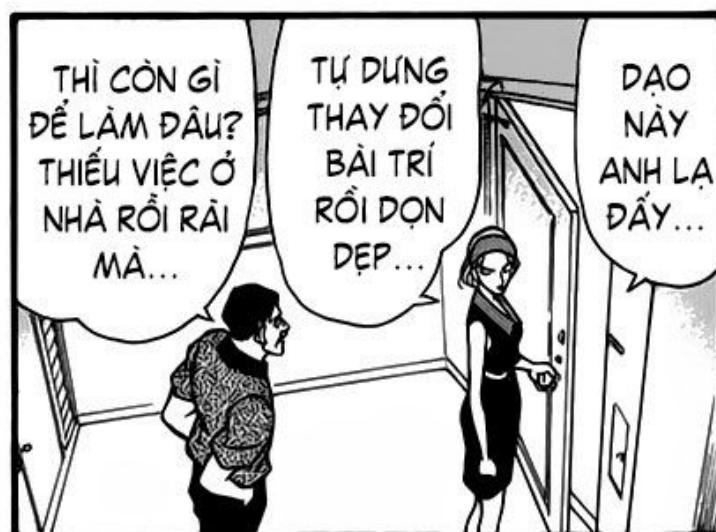




170







172







174









177





**BỐ ƠI,
NGƯỜI CỦA
CẢNH SÁT
ĐẾN RỒI
Ạ!**

**CỨ MỞ
CỬA ĐI!!**

KHÔNG
LẼ NÀO
...



**ĐƯỢC RỒI,
NHANH
LÊN!!**



**CÁI GÌ!?! VỢ ÔNG
HIJIKATA LÀM
SAO Ở PHÒNG
ANH OKITA
CƠ...!?!**



DẠ ĐÂU
CÓ...

CÁI THANG MÁY
NÀY HỒNG RỒI
À?



KHÍ THẬT,
MÃI KHÔNG
THẤY
XUỐNG!

178



DẠ...

CONAN,
ĐI NÀO!



**ĐÀNH PHẢI
ĐI THANG
BỘ THÔI!!**







NH...
NHƯNG
MÀ...

CÔ ẤY
ĐÃ CHẾT
KHOẢNG
30 PHÚT
...



HUNG KHÍ
LÀ MỘT
SỢI DÂY
MẠNH,
CÓ VẼ
LÀ DÂY
CÀU...

NGUYÊN
NHÂN TỬ
VONG LÀ
BỊ SIẾT
CỔ...



Ở BAN
CÔNG
NHÀ
TÔI...

TẠI SAO
CÔ ISAMI
LẠI...



**NGOÀI ANH RA
THÌ AI LÀM
CHUYỆN NÀY
CHỨ!!**

**ĐỪNG GIẢ VỜ! CHÍNH
MẮT CHÚNG TÔI ĐÃ
NHÌN THẤY CÔ ẤY
NGÀ RA BAN CÔNG
TỪ PHÒNG ANH!!**



CHỈ CẦN TÌM
SỢI DÂY CÀU
DÙNG LÀM
HUNG KHÍ VÀ
BẮT HẸN NÓI
ĐỘNG CƠ
GÂY ÁN...

HỨC
HỨC...

CÓ VẼ ÔNG
BÁC NÓI ĐÚNG,
HUNG THỦ LÀ
ANH TA...



182



The End.

Tải thêm tại:

<https://tuoitho.mobi/download/>